

**CIVICO MUSEO TEATRALE  
“CARLO SCHMIDL”**

**FONDO “GIORGIO STREHLER”**

**2006**

\*Dono Mara Bugni e Andrea Jonasson, 03.02.2005

**CIVICO MUSEO TEATRALE**  
**“C. SCHMIDL”**

2006

**FONDO  
GIORGIO STREHLER**

Riordinato da  
Franca Tissi Santorini

## INDICE

– Premessa	I
• Dono	I
• Nota biografica	II
– Nota metodologica	VIII
– Inventario dono Mara Bugni	
• Cinema e televisione	1
• Esperienza politica	1
• Indagine giudiziaria	1
• Articoli, interviste, appunti	2
• Tesi di laurea	2
• Documentazione in fotocopia	3
• Fascicoli speciali	4
• Giorgio Strehler e Il Piccolo Teatro della città di Milano	4
• Allestimenti	5
• Rassegna stampa	7
• Copioni di scena	7
• Programmi di sala	8
• Elenco copioni di scena	9
– Inventario dono Andrea Jonasson	
• Dall’infanzia alla maturità	18
• Cinema, radio e televisione	18
• Strehler lascia il Piccolo Teatro	20
• Esperienza politica	21
• Indagine giudiziaria	22
• Articoli, interviste, appunti	22
• Tesi di laurea	23

• Documentazione in fotocopia	24
• Fascicoli speciali	24
• Giorgio Strehler e Il Piccolo Teatro della città di Milano	26
• Allestimenti	28
• Rassegna stampa	31
• Copioni di scena	31
• Programmi di sala	34
• Manifesti e locandine	35
• Bozzetti, figurini	36
• Materiale fotografico	36
• Elenco copioni di scena	40
– Cronologia delle regie di Giorgio Strehler	59
– Bibliografia	78

*“Lunga la strada, questa notte, ho trovato una grande pace. Come un calore. Era il sentimento, per la prima volta, di sapere qualcosa del teatro. Una specie di compiacimento dell’artigiano che incomincia ad accorgersi che sa il suo mestiere. Il mestiere che non è quasi più un problema, ma un aiuto a risolvere i problemi”.*

Giorgio Strehler

## **INVENTARIO**

ha e profumava "Costa di un vostro rustano di P. Weiss

non ho altro da regalarti  
che un profumo e  
un affetto Triestino  
**ENORME, finto**

Paesi sottosviluppati e mondo rivoluzionario

(Un incontro con Peter Weiss)

Di che cosa si parla con un autore drammatico,  
se non della sua ultima opera?

Peter Weiss è seduto al tavolino di una birreria  
chiassosa e calda,

a un passo dalla Bertolt-Brecht Platz dove gira  
instancabile, luminosa, in alto sullo Schiffbauerdamm,  
l'insegna circolare del Berliner Ensemble.

Davanti a lui, un enorme Eisbein

che divorerà in pochi minuti

Fuori fa terribilmente freddo e il vento gelido  
increspa l'acqua dello Sprea

dove intirizziscono i ciani neri

Weiss ci tiene a far immediatamente piazza pulita  
di alcuni equinoci prodottisi, secondo lui,  
dopo la prima mondiale del suo Popanz.

P. W. - L'allestimento di Stoccolma  
non ha assolutamente, in alcun modo, carattere  
di modello.

Il ho curato, è vero, personalmente, la regia,  
e gli attori si sono spendidamente  
buttati nello spettacolo,

ottenendo un risultato, a mio parere, eccellente.  
Ma ne posso benissimo immaginare un altro,  
degli altri: un teatro da fiera,

ad esempio,

grossolano, vivace, semplice, forte.

Già potrei vederlo.

Non per nulla sono stato vittore, da giovane.

Parla veloce, con poco riguardo per le preghiere,  
insistite:

« Langsam, bitte, langsam sprechen... ».

Tentare un rapporto Marat-Popanz.

Il distacco dal Marat al Popanz.

O addirittura un rapporto fra teatro e biografia?

P. W. - C'è indubbiamente nel Marat

— parlo di quello che ho scritto io —

(tutti gli spettacoli non li ho certo veduti, molti  
erano buoni, qualcuno pessimo)

un tratto che chiamerei *orgiastico*.

L'avrei voluto vedere su tutti i palcoscenici  
dove è stato fatto.

Sto scrivendo in questi giorni,

l'ho quasi terminato

(nota: il colloquio è del 10 febbraio 1968)  
un dramma sull'aggressione americana  
nel Vietnam.

Se dovessi definirlo con un aggettivo solo,  
in luogo di *orgiastico* scriverei *ascetico*.  
Ecco,

il Popanz è esattamente a metà strada

fra questi due poli, l'*orgiastico* e l'*ascetico*.

Per ciò che concerne invece un parallelo

fra la mia biografia e la mia opera letteraria,

c'è qualcuno, di Monaco, mi pare,

che ha scritto esservi una « stretta connessione ».

Bella scoperta. E' esatto, naturalmente.

## PREMESSA

### DONO

Il giorno 3 febbraio dell'anno in corso si è svolta nel salotto azzurro del Municipio di Trieste la cerimonia di consegna all'amministrazione triestina dell'archivio personale di Giorgio Strehler. A donare il prezioso materiale alla città natale del grande regista sono state le eredi: la signora Andrea Jonasson, ex moglie e protagonista di tanti spettacoli diretti da Strehler al Piccolo Teatro della città di Milano e nel resto d'Europa e la compagna degli ultimi anni, Mara Marisa Bugni.

Il materiale proveniente dalle case di Milano e di Lugano (Svizzera) era custodito in bauli, casse, scatoloni. Prima di giungere definitivamente a Trieste aveva subito, dopo la morte del maestro avvenuta nel 1997, diversi spostamenti e ricoveri in ambienti umidi, non consoni alla custodia di documentazione cartacea.

Grazie all'interessamento dell'Ente Regionale Teatrale (ERT) di Udine, Agnese Colle, studiosa della produzione teatrale di Strehler, a cui si deve anche una monografia su *Arlecchino servitore di due padroni* edita nel 1997 dai Civici Musei di Storia ed Arte, aveva analizzato il vasto materiale e fatto una prima suddivisione, evidenziando i nuclei principali e sottolineando il cattivo stato di conservazione di parte della documentazione.

Ora il Fondo Giorgio Strehler è custodito presso il Civico Museo Teatrale "Carlo Schmidl" al secondo piano di Palazzo Gopcevic assieme alla sua biblioteca personale. Il riordino del materiale archivistico, dei numerosissimi copioni di scena con appunti di regia manoscritti, della rassegna stampa, dei bozzetti, delle fotografie è stato reso possibile dal "service" messo a disposizione dall'International Inner Wheel Club di Trieste che ha voluto in



tal modo onorare il grande maestro che aveva sempre avuto un particolare affetto per la sua città e allo stesso tempo rendere fruibile ai ricercatori l'interessante documentazione.

## NOTA BIOGRAFICA

Giorgio Strehler nasce a Trieste il 14 agosto 1921 da Alberta Lovrich, violinista (in arte Albertina Ferrari) e Bruno Strehler. Figlio unico ed orfano di padre fin dalla tenera età (il padre nato nel 1896 a Trieste muore a Vienna nel 1924) passa i primi anni della sua vita a Barcola, nella casa della nonna materna, Maria Firmy, di origine francese, moglie del cornista triestino ed impresario di spettacoli d'opera, Olimpio Lovrich.

Gli anni dell'infanzia trascorrono lieti, in un ambiente dominato da figure femminili (madre, nonna, cameriere, governanti) in una atmosfera ovattata, dove il bambino si pone al centro delle cure e delle attenzioni: un bambino da far crescere ed educare durante le assenze della madre, impegnata nelle tournées in Italia e all'estero. Come racconterà lo stesso Strehler in molte interviste "Io sono il risultato di componenti diverse e di culture diverse, quindi sono un uomo che è sempre in discussione con se stesso, facilmente inquieto [...]. La mia formazione, e quindi il mio modo di pensare sono austroungarici, se si vuole asburgici [...]. In più, la nonna francese mi ha dato un tocco transalpino, il gusto per la poesia, la letteratura, la filosofia".

Trasferitosi con la madre<sup>1</sup> a Milano ancora adolescente, ha il suo primo incontro con il Teatro a quindici anni: all'Odeon, una compagnia veneta rappresenta *Una delle ultime sere di carnevale* di Carlo Goldoni. Dal quel momento inizia la sua grande passione, passione che lo porterà a diventare

---

<sup>1</sup> Nel 1932 Albertina Ferrari crea il Trio di Milano assieme a Maria Colombo, pianoforte e Roberto Caruana, violoncello

uno dei più famosi registi d'Europa, il maestro, come verrà in seguito chiamato.

Diplomatosi all'Accademia dei Filodrammatici di Milano nel 1940, inizia l'attività recitando in provincia nelle compagnie Tumiate–Ninchi, Pilotto–Dondi, Melato–Giorda, nella parte di giovane amoroso. Mentre in Europa esistevano già i teatri stabili, il teatro italiano era ancora costituito dalle cosiddette “compagnie di giro” dove il “capocomico” rivestiva la figura del primo attore, del direttore artistico e dell'impresario.

In pieno regime fascista ed in una situazione di chiusura culturale, dove venivano sovvenzionate solo certe compagnie, costrette quindi alle scelte del regime, Strehler inizia l'attività registica a Novara, nel 1943, nell'ambito del Teatro dei Guf, con un gruppo di ex compagni d'Accademia, rappresentando tre atti unici di Pirandello: *L'uomo dal fiore in bocca*, *All'uscita*, *Sogno (ma forse no)*. Subito dopo firma le regie di *Il cielo* di Gaudioso e *Il cammino* di Joppolo. Alla fine del 1943 viene chiamato alle armi ma ripara in Svizzera, ed è internato nel campo di Mürren, dove riesce comunque ad allestire uno spettacolo di atti unici pirandelliani per soli uomini: *La patente*, *L'imbecille*, *L'uomo dal fiore in bocca*. A Ginevra frequenta la classe di Teatro al Conservatorio e sotto lo pseudonimo di George Firmy (il cognome della nonna materna) fonda la “Compagnie des Masques” con la quale realizza la regia di *Assassinio nella Cattedrale* di Eliot e la prima mondiale del *Caligola* di Camus (1945).

Alla fine della guerra rientra a Milano e si inserisce nella vita culturale della città, partecipando alle riunioni del Circolo “Diogene” che raccoglieva tutte le forze della cultura teatrale milanese. Dirige anche il quaderno mensile “Ribalta” assieme ad Alberto Messa e scrive cronache teatrali su “Milano Sera”.

Ma la scelta per il resto della sua vita è già stata presa ed è una sola: dedicarsi alla regia. Il grande sogno si avvera con la fondazione, assieme a Paolo

Grassi, del Piccolo Teatro della Città di Milano, primo stabile pubblico in Italia su modello europeo. La lunghissima e prolifica carriera del regista si identifica quasi totalmente con la storia, a volte molto travagliata, del Piccolo Teatro, che gli ha fatto “da palcoscenico e da utero materno”, come riportava un mese fa un articolo del quotidiano “Il Corriere della Sera”.

Il Piccolo Teatro, un ex cinema dopolavoristico situato in via Rovello, che era stato anche sede della famigerata banda di Ettore Muti, apre i battenti il 14 maggio 1947 con l'andata in scena di *L'albergo dei poveri* di Gorkij, dove Strehler riserva a sé il ruolo del ciabattino Alijosa.

Ma già il 20 febbraio dello stesso anno un articolo del “Corriere d'informazioni” di Milano dal titolo “Platea per soli intelligenti”, annunciava “l'imminente apertura di un nuovo teatro a Milano, per iniziativa di un gruppo di giovani animosi e col consenso e l'appoggio del Municipio [...]. La sala avrà cinquecento posti; sarà costituita da una platea e da una balconata. I prezzi saranno di trecento lire per le prime rappresentazioni e di duecentocinquanta per le successive. Gli spettatori, oltre agli appassionati del teatro, saranno anche raccolti nelle scuole e nelle maestranze, con forme di abbonamento che sollecitino e aiutino l'assiduità”.

Nasceva un teatro diverso “non un'abitudine mondana o un astratto omaggio alla cultura e nemmeno pensiamo al teatro come ad una antologia di opere memorabili del passato o di novità curiose del presente [...]. Il teatro resta il luogo dove una comunità liberamente riunita, si rivela a se stessa; il luogo dove si ascolta una parola da accettare o da respingere. Perché anche quando gli spettatori non se ne avvedano, questa parola li aiuterà a decidere nella loro vita individuale e nella loro responsabilità sociale. Il centro del teatro sono dunque gli spettatori, coro tacito ed attento”<sup>2</sup>.

---

<sup>2</sup> Dal primo programma de Il Piccolo Teatro, 1947

Con la nascita del Piccolo Teatro si apre così in Italia l'era del teatro inteso come servizio pubblico, dotato di una propria compagnia, una propria organizzazione interna ed un programma da svolgere in una sede stabile.

Ad una prima, breve stagione con allestimenti firmati da Strehler, segue, negli anni successivi, un repertorio vario, di respiro internazionale. Gli spettacoli vengono portati sui palcoscenici europei con grande successo, piacciono alla critica, si lodano gli attori per il loro impegno. La creatività di Strehler non si ferma: il regista si divide fra gli impegni di via Rovello e l'allestimento di opere musicali al Teatro alla Scala ed al Teatro Lirico, ma anche a Vienna, Amburgo, Parigi, Salisburgo<sup>3</sup>.

*Arlecchino servitore di due padroni* conosce diverse edizioni (prima con Marcello Moretti e poi con Ferruccio Soleri come protagonista) e viene salutato in tutti i teatri del mondo da accoglienze trionfali. Il Piccolo Teatro diventa un punto di riferimento nel panorama teatrale internazionale<sup>4</sup>. Terminata la messa in scena de *I giganti della montagna* di Pirandello nel 1968, sotto la spinta della contestazione politica, Strehler lascia il Piccolo Teatro con la motivazione di voler compiere esperienze diverse al di fuori delle strutture del Teatro Pubblico, troppo condizionanti. Fonda il gruppo "Teatro e Azione", tratta con l'Ente del Teatro Stabile di Roma che gliene aveva offerto la direzione, ma dopo tre mesi di lavoro preparatorio declina l'invito. Anche il lavoro in seno al gruppo "Teatro e Azione" per un teatro regionale toscano fallisce. Avvia un progetto sui *Mémoires* di Carlo Goldoni che prevedeva una trasposizione a puntate della vita di Goldoni per il piccolo schermo, rimasta incompiuta nella carriera del regista.

Nel 1972 riprende in mano il timone del Piccolo Teatro di Milano come unico direttore responsabile, mentre Paolo Grassi accetta la nomina alla soprintendenza del Teatro alla Scala<sup>5</sup>.

<sup>3</sup> Per la cronologia delle regie di Strehler vedi pag. 59

<sup>4</sup> Vedi rassegna stampa alle pagine 6 e 31.

<sup>5</sup> Dal 1972 al 1977 fu soprintendente alla Scala di Milano curando l'allestimento di spettacoli di alto livello. Presidente della Radiotelevisione Italiana dal 1977 al 1980, muore a Londra nel 1981

La ricerca teatrale del regista si concentra sulle opere di Shakespeare (*Re Lear* viene rappresentato al suo ritorno in via Rovello) ma anche sul teatro di Goldoni e in particolare sul teatro di Bertolt Brecht del quale si considera allievo diretto. Nel 1976 rappresenta *Storia di una bambola abbandonata* di Sastre (testo tratto dal *Cerchio di gesso del Caucaso* di Brecht) e nel 1979 il Piccolo Teatro ospita il Berliner Ensemble<sup>6</sup> allestendo mostre e spettacoli brechtiani.

Tra gli anni Ottanta e Novanta si dedica anche all'insegnamento alla "Scuola di Teatro diretta da Giorgio Strehler" con il compito di "aiutare alcuni giovani in possesso di certe doti di sensibilità e di una attitudine naturale alla mimesi ed alla comunicazione, a scoprire il teatro [...], a conquistare una base che consenta loro di intraprendere [...] il mestiere dell'attore".

Nel 1983, Jack Lang, Ministro della Cultura francese, nomina il regista direttore del Théâtre de l'Europe, il primo teatro europeo, fortemente voluto dall'allora Presidente della Repubblica, François Mitterand, ed a partire dal 1986 il Piccolo Teatro assume la denominazione di Piccolo Teatro – Teatro d'Europa.

Nella primavera dello stesso anno Strehler rappresenta *Elvira o la passione teatrale* come omaggio a Louis Jouvet, "il grande vecchio uomo di teatro" come Strehler chiama uno dei suoi maestri assieme a Jacques Copeau e Bertolt Brecht: "Devo a lui il coraggio di aver accettato il teatro anche nelle sue miserie, come un *lavoro quotidiano* e non come *un'arte divina*. Ho imparato da lui l'amore *per il mestiere in quanto mestiere* e l'umile orgoglio di farlo, il mestiere, e di *farlo bene*".

Accusato da sempre di aver trascurato gli autori italiani, nel 1985 mette in scena, dedicandola alla memoria di Eduardo De Filippo *La grande magia* e

---

<sup>6</sup> Il Berliner Ensemble fu fondato nel 1949 e diretto da Helene Weigel fino al 1971. In qualità di scrittore e regista Brecht diresse l'attività di attori, registi, drammaturghi, scenografi e tecnici fino alla sua morte il 14 agosto 1956

nel dicembre del 1988 *Il tempo stringe* di Antonio Tabucchi e *Liberò* di Renato Sarti.

Entra anche in politica ed è deputato al Parlamento Europeo e senatore della Sinistra Indipendente in quello italiano, dove cerca di far approvare, nel 1988, una proposta di legge per il teatro di prosa, proposta che non troverà il necessario sostegno né la volontà politica di essere messa in discussione.

Nel 1992 viene accusato di aver usufruito di un finanziamento messo a disposizione dalla C.E.E. per pagare i corsi professionali destinati alla formazione di attori e tecnici; nel 1995 viene assolto.

Uno degli ultimi autori affrontato dal regista è Goethe: il primo *Faust* (frammento parte I) nel 1989 ed il secondo *Faust* (frammento parte II) nel 1990, nei quali è regista ed attore. Il “progetto Faust”, la riscoperta da parte di Strehler del testo di Goethe, porta alla luce i temi che riguardano l'uomo, la ricerca della sua identità e radice, il dubbio, l'analisi di se stesso, il bene e il male nella sua anima, il suo posto nell'universo, la sua grandezza e la meschinità. Per l'interesse che desta il testo di Goethe altri teatri europei, dopo Strehler, ne riprendono la lettura.

Nella stagione teatrale 1995/1996 Strehler allestisce nuovamente *La storia della bambola abbandonata* e *L'anima buona di Sezuan* di Brecht; mette in scena uno spettacolo con Milva (poesie e canzoni di Brecht) e annuncia “il suo gesto estremo”: dopo cinquant'anni di ininterrotto lavoro artistico e gestionale si allontana dalle scene e rassegna le sue dimissioni dal Piccolo Teatro. Le dimissioni le aveva rassegnate più volte, nella sua lunga carriera, ma queste devono essere state le più dolorose. Sulla rivista “Teatro Mese” del luglio 1996 il regista spiega il perché delle sue dimissioni e propone un nuovo Piccolo Teatro. L'anno seguente, nel mese di dicembre, muore a Lugano. Le sue spoglie vengono portate a Trieste, nel cimitero di Sant'Anna, nella tomba di famiglia.

## NOTA METODOLOGICA

Il fondo archivistico Giorgio Strehler consta, secondo l'attuale condizionamento, di 148 buste che raccolgono i documenti dall'anno 1908 all'anno 1997 e da quindici scatole che contengono i numerosi bozzetti scenografici, i figurini, i manifesti e le locandine del Piccolo Teatro di Milano e di altri teatri italiani ed esteri. Le fotografie, presenti nel fondo archivistico, sono ora riordinate per spettacolo e condizionate quasi tutte nelle scatole originali, mentre gli oggetti allegati alla documentazione e arrivati a Trieste assieme alle casse ed ai bauli che ricoveravano il materiale bibliografico e archivistico, sono sistemati in scatole, sono tutti numerati e si fornisce anche l'elenco. Una parte della documentazione, a causa della sua lunga permanenza in ambienti umidi e male areati si presenta in cattivo stato di conservazione. Il dilavamento ha provocato l'insorgere di muffe soprattutto nei bozzetti ed in alcune fotografie che hanno perso il loro smalto originale.

Come detto nella premessa, il materiale proviene dalle due distinte donazioni decise di comune accordo dalle eredi del regista e legittime proprietarie. Il fondo archivistico che farà parte dei doni del Civico Museo Teatrale "Carlo Schmidl" con sede a Trieste nel Palazzo Gopcevich, si colloca tra i fondi documentari privati, che hanno una loro peculiarità. Di solito il materiale è composto da atti strettamente personali, da diari, memorie, corrispondenza familiare e privata, fotografie; alle volte sono allegati oggettini personali, ricordi di occasioni speciali. Nel caso specifico del fondo Strehler, il materiale conservato è costituito dagli atti riguardanti la vita ma soprattutto lo straordinario lavoro del regista.

In fase di riordinamento i due doni sono rimasti separati e formano ora due inventari a sè stanti con un numero di corda unico al loro interno. Il materiale

che è stato inventariato non è un doppione ma l'uno completa l'altro e arricchisce e valorizza la documentazione.

Sebbene gli atti siano eterogenei, frammentari, scritti talvolta a macchina dal regista, non portino sempre la data, non abbiano titolo e le pagine dei numerosi appunti non siano sempre numerate, la riordinatrice è riuscita a ricostruire le tappe essenziali della vita e dell'attività registica dell'uomo di teatro che per cinquant'anni ha portato in tutto il mondo le sue regie ed ha fatto conoscere, assieme a Paolo Grassi, il Piccolo Teatro della città di Milano.

L'inventario si apre con la documentazione personale delle famiglie Lovrich e Strehler, la corrispondenza familiare dagli anni 1908 al 1993 ed il carteggio Giorgio Strehler – Paolo Grassi dal 1946 al 1975<sup>7</sup>.

Accanto alla parte di carattere familiare seguono, in ordine cronologico e quasi sempre per tutti e due gli inventari, i progetti per la realizzazione di adattamenti cinematografici e riprese televisive delle regie strehleriane, l'esperienza politica, le indagini giudiziarie che vedono il maestro coinvolto nel 1992, gli articoli ed i testi dattiloscritti di e su Strehler, le interviste, le tesi di laurea che analizzano i suoi scritti sul teatro, i fascicoli speciali.

I nuclei più interessanti del fondo archivistico sono costituiti dall'attività di Strehler in seno al Piccolo Teatro e dagli allestimenti teatrali. La corrispondenza privata e di lavoro comprende il carteggio con autori drammatici (Bertolt Brecht, Armand Salacrou, Stefano Pirandello, per citarne solo alcuni), con poeti e letterati (Dino Buzzati, Eugenio Montale, Vasco Pratolini, Alberto Moravia), con registi ed attori cinematografici (Federico Fellini, Marcello Mastroianni, Glenda Jackson), con compositori e direttori d'orchestra (Luciano Berio, Francesco Malipiero, Andrea Gavazzeni, Claudio Abbado), con cantanti lirici, uomini politici e naturalmente con tutti gli attori

---

<sup>7</sup> Questa documentazione non è presente nel dono Bugni



del mondo del teatro che per anni hanno lavorato con lui condividendo le fatiche, le ansie, i successi, ma anche le delusioni.

Le note e gli appunti, le conferenze stampa, le programmazioni degli spettacoli, le proposte in seno al Consiglio di Amministrazione, permettono anche di conoscere la storia del Piccolo Teatro dalla sua fondazione nel 1947 fino al 1997, quando Strehler decide di allontanarsi dalla scena e Jack Lang viene nominato direttore.

La ricostruzione dei numerosi ed interessanti allestimenti teatrali in Italia ed all'estero inizia con la stagione 1950/1951 e arriva fino al "Progetto Faust" che comprende gli anni 1987 – 1992. In ogni camicia si è potuto condizionare la documentazione usata da Strehler per lo studio dei testi da rappresentare, la corrispondenza, la distribuzione, gli appunti di mano del regista in pennarello colorato, a volte i ripensamenti degli scenografi o i cambiamenti che il bozzetto (se presente) o i costumi hanno subito in fase realizzativa.

La vita "scenografica" porta i nomi di Ratto, Damiani, Frigerio, Guttuso, Testori, Teo Otto, Josef Svoboda.

Per quanto riguarda i testi scelti da Strehler per le sue regie, accanto ai drammi moderni sono documentate le regie di opere di autori classici, di autori insoliti, la cui messa in scena costituiva talora una prima assoluta. I testi riportano a margine le correzioni a mano di Strehler ed i ripensamenti sia da un punto di vista filologico, ma anche tenendo presente le necessità ritmiche della recitazione.

La rassegna stampa (1944 – 1997), i programmi di sala del Piccolo Teatro e gli opuscoli illustrativi dell'attività di altri teatri italiani ed esteri (dal 1928 al 1998) ed i copioni di scena, suddivisi alfabeticamente per autore, costituiscono un nucleo ben documentato ed omogeneo. Alle pagine 9 e 40 dell'inventario l'elenco dei copioni riporta il numero della busta in cui sono condizionati per facilitare la ricerca, considerata la quantità elevata dei pezzi.

Oltre ai programmi di sala, sono custoditi in scatole i bozzetti scenografici, i figurini e le fotografie, suddivise per spettacolo. Come già detto precedentemente le scatole delle fotografie sono quelle originali. Solo in alcuni casi si sono usati nuovi contenitori adatti al condizionamento di materiale fotografico. Le immagini raffinate in bianco e nero ed a colori documentano non solo gli spettacoli diretti da Giorgio Strehler, ma anche le letture, le conferenze stampa, i ritratti di attori, le riproduzioni dei bozzetti scenografici. Dal 1947 in poi molti fotografi hanno collaborato alla documentazione degli eventi, tra questi Ledino Pozzetti, Alfredo Camisa, Ugo e Maria Mulas e dal 1964 Luigi Ciminagli.

Le numerose note servono a segnalare la presenza all'interno dei fascicoli di anteatti o allegati di data anteriore, ma anche di fotografie, disegni e altro materiale con particolari caratteristiche.

Chiude l'inventario la cronologia delle regie di Giorgio Strehler, tratta dal libro di Giancarlo Stampalia, *Strehler dirige. Le fasi di un allestimento e l'impulso musicale nel teatro*, introduzione di Robert Wilson, Vicenza, Marsilio Editori in Venezia, 1997.

Da ultimo è da sottolineare che parte della documentazione contenuta nel fondo archivistico, di data recente, dovrà essere coperta dalle limitazioni alla consultabilità previste dalla legge a tutela della riservatezza privata.<sup>8</sup>

Una cartellina conserva i doni arrivati al Museo dopo la morte del regista.

Si segnala una lettera (in fotocopia) inviata da Giorgio Strehler al giornalista Federico Rampini, datata Milano, 25 giugno 97. Il dono è stata fatto dal giornalista in data 11.05.2013.

---

<sup>8</sup> Decreto legislativo 30.06.2003 N. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali", G.U. n. 174 d.d. 29.07.2003, suppl. ordinario n. 123.

**INVENTARIO  
DONO MARA BUGNI**

## CINEMA E TELEVISIONE

- 1 – Riunione informativa per uno spettacolo televisivo di *Arlecchino servitore di due padroni* 1974
- Sceneggiatura di Giorgio Strehler tratta dal romanzo di Carlo Castellaneta *Notti e nebbie*: testo, spoglio copione, conferenza stampa 1976
- Corrispondenza: N. Saba, M. Fichera 1976
- *Blitz*, 29° puntata 6.VI.1982 1982

~ ~ ~

- Sceneggiatura di *Roma bene (Jet set)* di L. Vincenzoni e N. Badalucco (testo) 1971
- Pièce radiofonica *Adi et edi* di J. Kohout (testo) s.d.
- Riduzione cinematografica del romanzo di E. Hemingway *Across the river and into the trees*<sup>1</sup> s.d.

## ESPERIENZA POLITICA

- 2 – Bozza di disegni di legge, “Relazione di Giorgio Strehler”, Roma 1988, “Legge sul teatro”, proposta da Giorgio Strehler e Willer Bordon (a stampa), corrispondenza 1977-1997

## INDAGINE GIUDIZIARIA

- 3 – Giorgio Strehler accusato di aver commesso truffa aggravata in concorso con terzi per distrazione di fondi C.E.E.<sup>2</sup> 1987-1993

<sup>1</sup> Riduzione di M. Haggiag e J. Kinberg

<sup>2</sup> Allegata rassegna stampa, 1986-1992 (in fotocopia)

## ARTICOLI, INTERVISTE, APPUNTI

- |   |  |           |
|---|--|-----------|
| 4 | – Testi dattiloscritti di e su Giorgio Strehler <sup>3</sup>             | 1992      |
|   | – Interviste   | 1972      |
|   | – Testi dattiloscritti di altri autori su argomenti teatrali             | 1961-1991 |
|   |  |           |
| 5 | – “Détection des interviews”. Interviste fatte da F. Pini (volumi 1 e 2) | s.d.      |
|   |  |           |
| 6 | – Appunti di Giorgio Strehler  | s.d.      |
|   | – Elenchi indirizzi <sup>4</sup>   | s.d.      |
|   | – Atti sciolti   | s.d.      |

## TESI DI LAUREA

- 7 – *Faust: un testo teatrale. Analisi della ricerca diretta ed interpretata da Giorgio Strehler sui “Frammenti parte prima, parte seconda” del Faust I e II di J. W. Goethe*<sup>5</sup>  
 Candidato: S. Leone; Relatore: E. Pozzi  
 Università degli Studi di Urbino, Facoltà di Lettere e Filosofia, Corso di laurea in Lettere Moderne. Anno Acc. 1990/1991
- *Le rappresentazioni teatrali del “Riccardo II” di Shakespeare in Italia*<sup>6</sup>  
 Candidato: C. Ferraioli; Relatore: M. Rose; Correlatore: D. del Corno  
 Università degli Studi di Milano, Facoltà di lettere e Filosofia, Laurea in Lingue e Letterature Straniere Moderne. Anno Acc. 1991/1992
- *Il primo piano nella riflessione dei principi teorici del cinema*  
 Candidato: M. F. Mazzocchi; Relatore: B. de Marchi; Correlatore: F. Casetti  
 Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, Facoltà di Lettere e Filosofia. Anno Acc. 1991/1992

---

<sup>3</sup> Allegate pubblicazione “Un teatro nuovo per un nuovo teatro”, 1964 e le considerazioni sul documento, 1991

<sup>4</sup> Con un elenco datato 1991

<sup>5</sup> Con dedica

<sup>6</sup> Con dedica. Allegata corrispondenza, 1994

- 8 – *La catarsi comica. Lo stato della questione nelle posizioni teoriche del Novecento*  
 Candidato: F. Martinez; Relatore: A. Cascetta  
 Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano, Facoltà di Lettere e Filosofia. Anno Acc. 1991/1992
- *Drammaturgia tra Mestiere e Arte*  
 Candidato: W. A. Migliore; Relatore: F. Ruffini  
 Facoltà di Lettere e Filosofia, Corso di Laurea in D.A.M.S., Laurea in Semiologia dello Spettacolo. Anno Acc. 1991/1992
- *La "riscrittura" nel cinema di Ernst Lubitsch*  
 Candidato: E. Del Monaco; Relatore: G. Spagnoletti; Correlatore: M. Verdone  
 Università degli Studi di Roma "La Sapienza", Dipartimento di Musica e Spettacolo, Materia: Storia e critica del cinema. Anno Acc. 1991/1992
- *Giorgio Strehler und Carlo Goldoni "Diener zweier Herren" Die Geschichte einer Inszenierung*  
 Candidato: V. Buchmann; Relatore: J. M. Fischer  
 Univeristà Ludwig – Maximilians, Monaco. Marzo 1992
- *"Videodrome" (di David Cronenberg) la realtà virtuale del cinema*  
 Candidato: A. Minoglio; Relatore: G. Grignaffini  
 Università degli Studi di Bologna; Corso di Laurea in D.A.M.S. Laurea in Filmologia. Anno Acc. 1992/1993
- *Problemi di drammaturgia radiofonica. La terza arte di Samuel Beckett*  
 Candidato: L. Mucci; Relatore: C. Meldolesi  
 Università degli Studi di Bologna, Corso di Laurea in D.A.M.S., Tesi di laurea in drammaturgia. Anno Acc. 1992-1993

#### DOCUMENTAZIONE IN FOTOCOPIA

- 9 – Testi tratti da libri ed enciclopedie s.d.
- Figurini s.d.
- *Spazio Krizia: teatro e cinema* s.d.

- *I teatrini di carta del Settecento ed i “diorami”* di H. Engelbrecht <sup>7</sup> s.d.

### FASCICOLI SPECIALI

- 10 – Teatro alla Scala di Milano: elenco degli spettacoli 1971-1977
- Copie di diplomi fiorentini a persone distintesi nell’ambito teatrale 1989
- “Lega Democratica Trieste per l’Europa”: obiettivi, programma e rassegna stampa 1992
- Testi scritti dagli allievi giovani del Piccolo Teatro (lavori fatti con G. Carutti)<sup>8</sup> 1993
- Note ai concerti tenuti al Teatro di San Carlo (autunno musicale 1995) 1995
- “Ecole de comediens”, Università Nanterre Amadiers, Parigi s.d.
- Relazione di A. Svodobin tenuta alla scuola di Teatro “Chekhov’s House” di Mosca s.d.

### GIORGIO STREHLER ED IL PICCOLO TEATRO DELLA CITTA’ DI MILANO

- 11 – Statuti<sup>9</sup> 1958-1997
- Statuto della “Fondation Europeenne pour le Piccolo Teatro” 1997
- Modifiche dello statuto s.d.
- 12 – Stagioni teatrali 1972/1973 – 1986/1987<sup>10</sup> 1972-1987
- 13 – Id. 1987/1988 – 1990/1991 1987-1991
- 14 – Id. 1991/1992 – 1993/1994<sup>11</sup> 1991-1994

<sup>7</sup> Il materiale è stato usato per una mostra proposta da G. S. realizzata negli spazi del Museo teatrale alla Scala. Vedi “La camera dei sortilegi”, catalogo Electa, 1987, C.M.T. Strehler B. 512. Con biglietto di accompagnamento, s.d.

<sup>8</sup> Con corrispondenza, 1993

<sup>9</sup> A stampa e dattiloscritti con correzioni

<sup>10</sup> Con atti sull’istituzione del Centro Studi Piccolo Teatro, 1972 e statistiche stagioni 1972/1973, 1976/1977; allegato fascicolo sull’organigramma del Piccolo Teatro, 1978-1980 e fotografie (3 pezzi), 1975

<sup>11</sup> Con documentazione (in fotocopia) inviata da Barbara Brecht, 1992; allegato saggio di F. Brevini su D. Tessa, 1993 e fotografie (4 pezzi)

- |    |  |           |
|----|--|-----------|
| 15 | – Id. 1994/1995 – 1996/1997 <sup>12</sup>  | 1994-1997 |
| 16 | – Corrispondenza privata e di lavoro   | 1966-1997 |
|    | – Inviti a manifestazioni culturali  | 1976-1997 |
|    | – Corrispondenza privata e di lavoro   | s.d.      |
|    | – Minute di Giorgio Strehler   | s.d.      |
| 17 | – Partecipazione a convegni, simposi, seminari   | 1977-1997 |
| 18 | – Nota per una pubblicazione per i venticinque anni di attività del Piccolo Teatro               | 1972      |
|    | – Corrispondenza (felicitazioni) per i trent'anni di vita del Piccolo Teatro                     | 1977      |
|    | – Atti ed appunti per i cinquant'anni di vita del Piccolo Teatro – Teatro d'Europa <sup>13</sup> | 1997      |
| 19 | – Atti, corrispondenza, appunti dell'Unione dei Teatri d'Europa <sup>14</sup>                    | 1984-1997 |
|    | – Nuova sede del Piccolo Teatro <sup>15</sup>  | 1991-1997 |
|    | – Elenchi, fotografie, audizioni di attori e attrici   | 1972-1992 |
|    | – Diplomi non consegnati   | 1990-1992 |

## ALLESTIMENTI<sup>16</sup>

- |    |  |
|----|--|
| 20 | – <i>Il giardino dei ciliegi</i> di A. Čechov, stagione 1973/1974, Milano, Piccolo Teatro <sup>17</sup>  |
|    | – <i>Le balcon</i> di J. Genet, stagione 1975/1976, Milano, Piccolo Teatro   |
|    | – <i>La storia della bambola abbandonata</i> di G. Strehler da A. Sastre e B. Brecht, stagione 1976/1977, Milano, Piccolo Teatro (Piccola Scala) |
|    | – <i>Lohengrin</i> di R. Wagner, stagione 1981/1982, Milano, Teatro alla Scala   |

<sup>12</sup> Con atti J. Lang e E. Hoog, 1997. Allegato il progetto triennale di G. Strehler per il Nuovo Piccolo Teatro – Teatro d'Europa, 1997 – 2000

<sup>13</sup> Inserita la pubblicazione: "L'officina degli scrittori. Castelli in aria" ciclo di incontri con gli allievi delle scuole elementari e medie di Milano. Con corrispondenza protocollata P.T.

<sup>14</sup> Con corrispondenza protocollata P.T.

<sup>15</sup> Allegata pubblicazione "Da via Rovello in via Rivoli, sempre con Milano. Il Piccolo Teatro degli anni '80". Milano, G. Mazotta Editore, 1980

<sup>16</sup> Organizzati per stagione teatrale. Negli allestimenti delle opere si cita solo il compositore

<sup>17</sup> Allegata "scelta di appunti da un diario di prova" di M. Gallerani



- *Don Giovanni* di W. A. Mozart, stagione 1987/1988, Milano, Teatro alla Scala

~ ~ ~

- |    |  |           |
|----|--|-----------|
| 21 | – Progetto <i>Faust, Faust Festival</i>  | 1987-1992 |
|    | – Progetto per l’allestimento dello spettacolo <i>La commedia degli ebrei alla corte di Mantova</i> di L. De’ Sommi Portaleone <sup>18</sup> | 1990      |
|    | – Nota di G. Schneider per l’allestimento dello spettacolo <i>Il cerchio di gesso del Caucaso</i> di B. Brecht (Losanna, primavera 1997)     | 1995      |
|    | – <i>L’eredità del Felis</i> di L. Illica, stagione 1962/1963 regia di V. Puecher <sup>19</sup>  | 1962      |
|    | – Corrispondenza (atti sciolti)  | 1975-1977 |
|    | – <i>Piccola Mahagonny</i> con T. Carraro e Milva  | s.d.      |
|    | – <i>Fidelio</i> di L. van Beethoven <sup>20</sup>   | s.d.      |
|    | – Appunti per l’allestimento dello spettacolo <i>Risveglio di primavera</i> di F. Wedekind <sup>21</sup>                                     | s.d.      |

~ ~ ~

- |    |   |      |
|----|---|------|
| 22 | – <i>Memorie per servire alla storia della sua vita e quello del suo teatro</i> , di Carlo Goldoni, lette da Giorgio Strehler (I stesura) <sup>22</sup> | s.d. |
| 23 | – Testo della <i>Lettura scenica di Giorgio Strehler dai “Mémoires” ed altro</i> di Carlo Goldoni (I – V episodio) <sup>23</sup>                        | s.d. |
| 24 | – Id. (I – V episodio ed epilogo) <sup>24</sup>   | s.d. |

<sup>18</sup> Adattamento di S. Tofano e J. Dubossarskij

<sup>19</sup> Relazione di G. S. sulle prove dello spettacolo

<sup>20</sup> Allegate copie dei bozzetti

<sup>21</sup> Allegata rassegna stampa, 1948-1965

<sup>22</sup> In fotocopia

<sup>23</sup> Quaderno di lavoro sul quale il regista avrebbe impostato lo spettacolo previsto per l’estate 1998 (in fotocopia). Cfr. *Mémoires* a cura di S. Casiraghi, 2005

<sup>24</sup> Id.

**RASSEGNA STAMPA**

**25** – Rassegna stampa<sup>25</sup> 1944-1995

**COPIONI DI SCENA<sup>26</sup>**

**26** – Copioni A – B

**27** – Id. C – E

**28** – Id. F

**29** – Id. G

**30** – Id. H – K

**31** – Id. L – M

**32** – Id. N

**33** – Id. P – R

**34** – Id. S

**35** – Id. S

**36** – Id. S

**37** – Id. S – Z

**38** – Selezione di alcuni testi teatrali  
– Copioni non identificati

---

<sup>25</sup> Serie incompleta

<sup>26</sup> Per l'elenco vedi p. 9. Per facilitare la ricerca, nell'elenco è stato riportato il numero della busta

- Testi poetici

### **PROGRAMMI DI SALA**

- 39** – Programmi di sala ed opuscoli illustrativi del Piccolo Teatro e di altri teatri

1928-1997

## ELENCO COPIONI DI SCENA

### 26 Albisani Sauro

- *Bunker*

### Amette Jacque Pierre

- *Le mal du pays*<sup>27</sup>

### Anouilh Jean

- *L'allodola (L'alouette)*

### Barbato Andrea

- *Alberi nella foresta*<sup>28</sup>

### Battaglini Raffaella

- *L'ospite d'onore*<sup>29</sup>

### Bergman Ingmar

- *Apres la repetition (Efter repetitionen)*

### Betti Ugo

- *Il vento notturno*

### Binosi Remo

- *L'attesa*<sup>30</sup>
- *Metro*<sup>31</sup>

### Bordon Furio

- *Apocalisse con figure*

---

<sup>27</sup> Incompleto

<sup>28</sup> Con corrispondenza protocollata P.T.

<sup>29</sup> Con note di G. Strehler

<sup>30</sup> Datato 1992

<sup>31</sup> Id. 1993

**Borgonovo Anna Maria**

- *I crocefissi*<sup>32</sup>

**Braun Volker**

- *Grosser Freunden*<sup>33</sup>

**Brecht Bertolt**

- *Turandot* ovvero *Il congresso degli imbiancatori (Turandot oder Der Kongress der Weisswäscher)*

**27 Calderón de la Barca Henao Pedro**

- *El Mágico prodigioso*

**Candiani Marco**

- *I promessi sposi*

**Carutti Giuseppina**

- *Memorie di Giovan Ambrogio popolano*<sup>34</sup>

**Čechov Anton**

- *Il giardino dei ciliegi*<sup>35</sup>

**Claudiel Paul**

- *L'échange*

**De Ceccon Armando**

- *Non nominare il nome d'io invano*

**De Chiara Ghigo**

- *Né un uomo né un soldato*

---

<sup>32</sup> Con corrispondenza, 1970

<sup>33</sup> Con ricevuta, 1977

<sup>34</sup> Datato giugno, luglio 1992

<sup>35</sup> Incompleto

**Desmazes Maurice**

- *Le Mecene*

**D'Onghia Rocco**

- *Giorni felici nella camera bianca sopra il mercato dei fiori*<sup>36</sup>

**Erba Edoardo**

- *Fine del mondo*

**Ernotte Andre e Tiber Elliot**

- *La gardienne de la musique*

**28 Faggi Vico**

- *Marina : Commiato*<sup>37</sup>

**Friel Brian**

- *Ballo a Lughnasa (Dancing at Lughnasa)*<sup>38</sup>

**Früh Gloor Edith**

- *Die Agrippina*<sup>39</sup>

**Füst Milan**

- *Catullus*

**29 Gaipa Ettore**

- *Elsa – un pomeriggio, una sera, una notte*<sup>40</sup>

**Gallerani Massimo**

- *Cuori di passaggio*

---

<sup>36</sup> Datato 1994

<sup>37</sup> Il testo è stato usato nella stagione 1989/1990 con gli allievi della Scuola di Teatro. Con corrispondenza V. Puecher

<sup>38</sup> Con corrispondenza S. Casiraghi

<sup>39</sup> Con corrispondenza dell'autrice protocollata P.T.

<sup>40</sup> Riduzione teatrale da *Fraülein Else* di A. Schnitzler. Datato Milano, 1980/1981

**Gallerani Massimo e Viola Italo**

– *Gli occhi addosso*

Gastou Salvatoxe  
– Stalin

**Genet Jean**

– *Le balcon*<sup>41</sup>

**Giovampietro Renzo**

– *Fine della Reale Compagnia Sarda*<sup>42</sup>

**Goldoni Carlo**

– *Le baruffe chiozzotte*

**Gorki Maxime**

– *Gli ultimi (Poslednie)*<sup>43</sup>

**Grumberg Jean Claude**

– *L'atelier*

**30 Havel Vaclav**

– *Assainissement*<sup>44</sup>

**Ibsen Henrik**

– *La donna del mare (Fruen fra Havet)*

**Isenhöfer Klaus**

– *Die Armesünderbrücke*<sup>45</sup>

**Jeles Andras**

– *Salut Tolstoi*

---

<sup>41</sup> Incompleto

<sup>42</sup> Con corrispondenza G. Carutti

<sup>43</sup> Copione numerato (in fotocopia)

<sup>44</sup> Con lettera di accompagnamento

<sup>45</sup> Allegata corrispondenza, 1958

**Kaiser Georg e Gaipa Ettore**

- *Da mezzogiorno a mezzanotte*

**Kleist Heinrich von**

- *Der Zerbrochen Krug*
- *Käthchen di Heilbronn*

**Kohout Pavel**

- *Das grosse Ahornbaumspiel*<sup>46</sup>
- *Posizione di stallo ovvero Il gioco dei re (Patt oder Spiel der Könige)*
- *Erinnerung an die Biskaya*

**Kraus Karl**

- *Gli ultimi giorni dell'umanità (Latzte Tage der Menschheit)*<sup>47</sup>

**31 Levi Primo**

- Laboratorio Teatrale Casa Circondariale S. Vittore (autori vari). *La nave dei folli. Diario di bordo*
- *Se questo è un uomo*<sup>48</sup>

**Lodovici Cesare Vico**

- *Ruota*

**Lucchesi Ferdinando**

- *Interno di campagna*

**Manfridi Giuseppe**

- *Cerimonie per un addio*<sup>49</sup>

**Mazzotta Maxmilian**

- *La drammatica storia dei cento anni*

---

<sup>46</sup> Datato Carpi, 1981

<sup>47</sup> Atto secondo, scena seconda

<sup>48</sup> Versione drammatica di P. Marchè e P. Levi

<sup>49</sup> Il testo è stato usato nella stagione 1989/1990 con gli allievi della Scuola di Teatro



**Mitterer Felix**

- *Ognuno. Uno qualunque (Ein Jedermann)*

**Molino Nicola**

- *Linea d'aria*

**32 Natali Iole**

- *La sedia*

**Norén Lars**

- *Nostre ombre quotidiane*<sup>50</sup> (*Och ge oss skuggorna*)

**33 Pirandello Luigi**

- *I giganti della montagna*<sup>51</sup>
- *Come tu mi vuoi*<sup>52</sup>
- *La casa del Granella*<sup>53</sup>
- *Il figlio cambiato*
- *Lo stormo e l'angelo Centuno*
- *Il vitalizio*
- *Di sera, un geranio*
- *Effetti d'un sogno interrotto*

**Prosperi Giorgio**

- *Studio per una finestra*

**Rescigno Eduardo**

- *Mirra, una digressione*<sup>54</sup>

---

<sup>50</sup> Con corrispondenza protocollata P.T.

<sup>51</sup> Opera postuma e rimasta incompiuta. Con copione per il suggeritore

<sup>52</sup> Incompleto

<sup>53</sup> I testi di seguito sono stati usati per lo spettacolo *Pirandello racconta. Antologia magica e surreale*

<sup>54</sup> Con appunti di U. Ceriani

**Rocca Guido**

- *Una montagna di carta*<sup>55</sup>

**Rosso Renzo**

- *L'imbalsamatore*

**Russo Roberto**

- *Neroluce*

**34 Salvatore Aquilino**

- *Come orfani*

**Salvatore Gaston**

- *Stella*

**Sammataro Piero**

- *Alla fine del tempo dell'ulivo*

**Saponaro Nino**

- *Top – Tap*

**Sarti Renato**

- *Filax Anghelos*<sup>56</sup>
- *Trilogia del benessere*<sup>57</sup>

**Sasportes José**

- *Daisy*<sup>58</sup>

**Sastre Alfonso**

- *Storia della bambola abbandonata*

---

<sup>55</sup> Atto primo

<sup>56</sup> Con corrispondenza dell'autore, 1991

<sup>57</sup> Con dedica dell'autore, 1990

<sup>58</sup> Incompleto. Datato Roma, 1981

**Scavone Antonio**

- *Panama*

**Schelotto Gianna e Pitagora Paola**

- *Fior d'inganni ...*<sup>59</sup>

**Schwart Evgenij**

- *L'ombra (Ten')*

**Shakespeare William**

- *La tempesta (The Tempest)*
- *Antonio e Cleopatra (Anthony and Cleopatra)*

**35 Strehler Giorgio**

- *“Faust. Frammenti parte I” di J. W. Goethe*<sup>60</sup>

**36 Strehler Giorgio**

- *“Faust. Frammenti parte II” di J. W. Goethe*<sup>61</sup>

**37 Stuart J. M**

- *Foreign travel*

**Syxy Antonio**

- *Pietre. Una danza nel cuore*<sup>62</sup>

**Traini Luca**

- *Eclisse*

---

<sup>59</sup> Libera riduzione dal romanzo di Y. Mishima *Trastulli di animali*

<sup>60</sup> Ricerca ideata, diretta ed interpretata da G. S.. Traduzione di G. S. e G. Tofano. Allegato *Faust* di Goethe, riduzione e adattamento di D. del Corno e G. Mauri

<sup>61</sup> Ricerca ideata, diretta ed interpretata da G. S.. Traduzione di G. S. e G. Tofano.

<sup>62</sup> Titolo provvisorio. Datato Milano, 1993-1994

**Viscnevskij Vsevolod**

– *Una tragedia ottimistica*

**Walker George F.**

– *L'amour en déroute*<sup>63</sup>

**Wolf Friedrich**

– *Cyankali*

**Zampieri Gino**

– *Vite di stagione*

**Zauner Friedrich**

– *Spalle al muro (Aller Tage Abend)*

---

<sup>63</sup> Datato 1984

**INVENTARIO**  
**DONO ANDREA JONASSON**

## DALL'INFANZIA ALLA MATURITA'

- |    |   |           |
|----|---|-----------|
| 40 | – Documenti personali delle famiglie Lovrich e Strehler <sup>64</sup> | 1908-1996 |
|    | – Corrispondenza familiare  | 1915-1996 |
|    | – Corrispondenza sentimentale di Giorgio Strehler                     | 1950-1985 |
| 41 | – Diplomi ed onorificenze, riconoscimenti <sup>65</sup>               | 1956-1992 |
| 42 | – Id.   | 1967-1997 |
| 43 | – Carteggio Giorgio Strehler – Paolo Grassi <sup>66</sup>             | 1948-1981 |
| 44 | – “Orden pour le mérite für Wissenschaften und Künste” <sup>67</sup>  | 1988-1997 |

## CINEMA, RADIO E TELEVISIONE

- |    |   |           |
|----|---|-----------|
| 45 | – Progetto per la realizzazione di un film tratto da <i>Madre coraggio ed i suoi figli</i> di B. Brecht <sup>68</sup> | 1958      |
|    | – <i>Lasciatemi morire</i> , soggetto cinematografico di R. Jacobbi <sup>69</sup>                                     | 1961      |
|    | – “Intelaiatura” per un adattamento cinematografico de <i>La coscienza di Zeno</i> di I. Svevo <sup>70</sup>          | 1966-1967 |
|    | – Progetto per una riduzione cinematografica di <i>Vita di Galileo</i> , di B. Brecht                                 | 1969      |
|    | – Adattamento radiofonico de <i>L'eccezione e la regola</i> di B. Brecht <sup>71</sup>                                | 1969      |
|    | – Trattative per la realizzazione di un film tratto da alcune opere di B. Brecht (corrispondenza)                     | 1970-1971 |

<sup>64</sup> Con fotografie. Vedi anche pag.37; le composizioni poetiche di G.S., 1939-1941.

<sup>65</sup> Con corrispondenza protocollata P.T. e minute dei discorsi tenuti da G.S.

<sup>66</sup> Molte lettere sono incomplete e non datate. Allegata corrispondenza di L. Brignone, s.d.

<sup>67</sup> Con corrispondenza protocollata P.T. ed appunti su B. Brecht sul retro della lettera del 3 agosto 1992

<sup>68</sup> Allegati partitura (in fotocopia) ed il *Linzer Theater Zeitung* del 1963

<sup>69</sup> Tratto dal romanzo *Gioventù che muore* di G. Comisso. Allegata minuta di G. S. a Comisso, 1961

<sup>70</sup> Il titolo del film avrebbe potuto essere *Un “Ulisse” a Trieste*

<sup>71</sup> Con testo dell'adattamento radiofonico (trasmesso il 12 marzo 1969 sul Programma Nazionale ed il 13 marzo sul Secondo Programma)

- *Gli specchi di Trieste. Festa in Piazza*. Diretta RAIUNO Eurovisione - Intervisione<sup>72</sup> 1991
- Corrispondenza varia<sup>73</sup> 1966-1967
- Appunti di Giorgio Strehler per la ripresa televisiva de *Il giardino dei ciliegi* di A. Čechov s.d.
- Appunti di Giorgio Strehler per la realizzazione di un film su *Le baruffe chiozzotte* di C. Goldoni s.d.
- Soggetto per un film tratto da *Arlecchino servitore di due padroni* di C. Goldoni s.d.
- Appunti di Giorgio Strehler per la realizzazione di un film su E. Duse s.d.
- *Martin Eden*, riduzione cinematografica di Giorgio Strehler, F. Ninchi dal romanzo di J. London<sup>74</sup> s.d.
- Schema n. 1 di uno show televisivo curato e presentato da Giorgio Strehler *Venite a vedere e statemi a sentire* ossia *Invito allo spettacolo* s.d.
- Appunti di Giorgio Strehler in occasione della ripresa televisiva in diretta della *Storia di una bambola abbandonata* di A. Sastre e B. Brecht<sup>75</sup> s.d.
- *Il teatro è vita. La vita è teatro*. Nucleo su cui è incentrato criticamente lo spettacolo omaggio all'uomo Strehler s.d.
- 46** – RAI Radiotelevisione Italiana, Roma “*Mémoires*” (1°- 2° episodio)<sup>76</sup> 1971
- 47** – Id. “*Mémoires*” (3°- 5° episodio)<sup>77</sup> 1971
- 48** – *Mémoires* di C. Goldoni, spoglio del marzo 1975 1975
- “Relazione per la Rai – TV dei *Mémoires* di C. Goldoni per la regia di Giorgio Strehler” giugno 1975 1975
- Corrispondenza<sup>78</sup> 1978
- “*Mémoires* fotocopia III episodio, trattamento TV” s.d.
- Elaborazioni testi (con correzioni del regista) s.d.

<sup>72</sup> Con corrispondenza protocollata P.T.

<sup>73</sup> Con minuta di G.S. a V. Pratolini per la realizzazione di un film tratto dall'opera *Scialo*

<sup>74</sup> Allegata corrispondenza a R. Lupi

<sup>75</sup> Ampliamento degli appunti scritti a margine del programma di sala

<sup>76</sup> Copie dattiloscritte

<sup>77</sup> Id.

<sup>78</sup> Corrispondenza inviata da L. Perugia (copia firmata)

- Appunti (atti sciolti) s.d.
  - Documentazione s.d.
  - 49 – “Originale. Sceneggiature I, II, III, IV, V [episodio]<sup>79</sup>” s.d.
  - 50 – “Sceneggiatura da *I Mémoires* di Carlo Goldoni” di Giorgio Strehler (I – V episodio)<sup>80</sup> s.d.
  - 51 – Sceneggiatura tratta dal romanzo di C. Castellaneta *Notti e Nebbie*: testo, ricerche e documentazione, corrispondenza, contratto, rassegna stampa<sup>81</sup> 1976
- ~ ~ ~
- 52 -- Riassunto di una trama sul film temporaneamente intitolato *Alla Scala*, di F. del Giudice 1950
  - R.A.I. Radiotelevisione italiana, Terzo Programma. *Nell'ombra del bosco* di Dylan Thomas<sup>82</sup> 1955
  - Carlo Goldoni – Giorgio Strehler. *Harlequin – Rehearsals 93*<sup>83</sup> 1993
  - Italian International Film, *Per le antiche scale* dal romanzo di M. Tobino. Sceneggiatura di T. Pinelli, M. Arosio, R. Andreassi<sup>84</sup>
  - Proposta di una realizzazione televisiva, per la regia di G. Tofano, di tutte le commedie di Bonaventura di S. Tofano s.d.
  - *London calling Italy – Tutto il mondo è paese. Una serata a teatro*<sup>85</sup>

## STREHLER LASCIA IL PICCOLO TEATRO

- 53 – “Gruppo Teatro e Azione” diretto da Giorgio Strehler: atti e corrispondenza<sup>86</sup> 1968-1972

<sup>79</sup> Con correzioni a pennarello di G. S. e di altra mano nel IV episodio. Testo antecedente al 1971

<sup>80</sup> In fotocopia. In prosa con poche battute. Tutte le pagine sono siglate dal regista. Le ultime di ogni episodio portano la firma per esteso

<sup>81</sup> Il film avrebbe dovuto segnare l'esordio cinematografico di G. S.. Allegate fotografie e rassegna stampa

<sup>82</sup> Versione di C. Izzo

<sup>83</sup> Testo di F. Pini, regia di M. Miller, Borromée Production

<sup>84</sup> Seconda stesura, Roma 11 luglio 1973

<sup>85</sup> Copia dattiloscritta. Secondo numero

<sup>86</sup> Inserita pianta del Teatro Metastasio di Prato e rassegna stampa, 1970



- 1970
- Teatro Regionale Toscano: atti e corrispondenza<sup>87</sup>
- 54 – Trattative tra l’Ente del Teatro Stabile di Roma e Giorgio Strehler per la direzione del Teatro 1969-1971

### **ESPERIENZA POLITICA<sup>88</sup>**

- 55 – Ministero del turismo e dello spettacolo, direzione generale dello spettacolo: interventi a favore delle attività di prosa 1971-1993
- 56 – Camera dei Deputati, VII – X legislatura: proposte, disegni di legge nel settore dello spettacolo<sup>89</sup> 1977-1989
  - Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana<sup>90</sup> 1985-1990
  - Elenco dei Deputati 1988
- 57 – Senato della Repubblica, VIII – X legislatura: relazioni e disegni di legge nel settore dello spettacolo 1982-1988
- 58 – Relazione di Giorgio Strehler. Seminario di presentazione della proposta di legge sul teatro di prosa. Roma 7/8 nov. 1988 1988
  - Relazione di Willer Bordon. Roma 7/8 nov. 1988 1988
  - Legge sul teatro proposta da Giorgio Strehler e Willer Bordon 1988-1989
  - Disegno di legge d’iniziativa dei Senatori Strehler e altri 1989
  - Conferenza stampa. Circolo della Stampa, Milano, 20 febbraio 1989 1989
- 59 – “P.S.I., Comitato Centrale: varie” 1974-1984
  - “Elezioni Europee. Originali” 1978-1979
  - “Elezioni 1987” 1987
  - Interventi di Giorgio Strehler 1988-1992
  - Interventi di altre persone 1974-1992

<sup>87</sup> Con rassegna stampa, s.d.

<sup>88</sup> Allegati atti ufficiali dell’Associazione Nazionale Fascista delle Industrie dello Spettacolo: atto costitutivo dell’U.N.A.D., 1933

<sup>89</sup> Allegate proposte di legge del P.R.I., s.d.; del P.S.D.I., 1976, ed emendamenti della Direzione Centrale della D.C. al disegno di legge N. 854

<sup>90</sup> In copia ed originali con note di G.S.

- 60** – Corrispondenza 1970-1991
- Relazione alla Conferenza Europea: *Uomini, Cultura, Democrazia*, Ludwigshafen, 1-2 marzo, 1979<sup>91</sup> 1979
  - Parlamento Europeo: “documenti delle sedute, 1984-1985”<sup>92</sup> 1984
  - “Documento sulla situazione del teatro italiano”. P.C.I. Commissione Cultura. Sezione Spettacolo 1987
  - *Confronto internazionale sul teatro pubblico di prosa e lirico tra Italia, Francia, Regno Unito, Germania Federale*. L’Aquila, 7/8, aprile 1989 1989
  - Adesioni alla candidatura di N. Bobbio alla Presidenza della Repubblica (proposta Strehler) 1992
  - Appunti di Giorgio Strehler s.d.

#### INDAGINE GIUDIZIARIA

- 61** – Giorgio Strehler accusato di aver commesso truffa aggravata in concorso con terzi per distrazione di fondi C.E.E.: corrispondenza , atti processuali (bozze)<sup>93</sup> 1986-1995
- 62** – Id.: memoria difensiva ed allegati 1987-1994

#### ARTICOLI, INTERVISTE, APPUNTI

- 63** – Testi dattiloscritti di e su Giorgio Strehler 1938-1993
- Interviste 1959-1993
  - Discorsi in occasione di assegnazioni di premi 1972
  - Testi dattiloscritti di altri autori su argomenti teatrali 1987
- 64** – Indice alfabetico degli scritti e delle interviste (fotocopia) 1942-1992

<sup>91</sup> Con corrispondenza protocollata P.T. e rassegna stampa

<sup>92</sup> Si tratta della dichiarazione di settanta intellettuali riuniti a Venezia per affermare “l’identità culturale europea”

<sup>93</sup> Allegata rassegna stampa, 1992-1995

- 65 – Agenda 1974  
 – Pensieri, riflessioni e appunti di G. Strehler 1973; 1980; s.d.  
 – Atti sciolti<sup>94</sup> 1958-1975; s.d.  
 – Rubriche telefoniche (due pezzi) s.d.

### TESI DI LAUREA

- 66 – *Etude de mise en scene: la bonne ame de Se-Tchouan de Bertolt Brecht par Giorgio Strehler, Piccolo Teatro di Milano*  
 Candidata: C. Douël- dell’Agnola; Relatore J. Jomaron  
 Università di Parigi X Nanterre, Facoltà di Lettere, Studi Teatrali. Ottobre 1981
- *Il “sociale” nel teatro di Giorgio Strehler*  
 Candidato: E. Pozzi; Reatore: E. Mascilli Migliorini  
 Università degli Studi di Urbino, Facoltà di Magistero, Corso di Laurea in Sociologia.  
 Anno Acc. 1982/1983
- *Les mises en scene goldoniennes de Giorgio Strehler*  
 These redigée pour le doctorat de troisieme cycle par C. Douël- dell’Agnola sotto la  
 direzione di J. Jomaron  
 Università di Nanterre Parigi X, 1985
- *Profilo della tragicommedia a Milano in età spagnola, (dal 1550 al 1600) con un’analisi dell’ “Arminia” di G. B. Visconti*  
 Candidato: M. Tizzoni; Relatore: A. Cascetta  
 Università Cattolica del Sacro Cuore, Facoltà di Lettere e Filosofia, Corso di Laurea in Lettere. Anno Acc. 1990/1991
- 67 – *La memoria teatrale a Corigliano d’Otranto*  
 Candidata: S. Abbate; Relatore: F. Cruciani  
 Università degli Studi di Bologna, Facoltà di Lettere e Filosofia, Corso di Laurea in D.A.M.S. Anno Acc. 1991/1992
- *Ricerche sulla drammaturgia di Carlo Gozzi: le droghe d’amore*  
 Candidata: A. Croce Bermondi; Relatore F. Vazzoler. Correlatore: A. Beniscelli

<sup>94</sup> Con cartolina scritta e firmata da E. G. Craig, 1964

Università degli Studi di Genova, Facoltà di Lettere e Filosofia. Anno Acc. 1991/1992

-- *La critica e il teatro straniero in Italia (1985-1989)*

Candidato: A. Costantino; Relatore: G. Davico Bonino

Università degli Studi di Torino, Facoltà di Lettere e Filosofia, tesi di laurea in Lettere Moderne, disciplina: Storia del Teatro. Anno Acc. 1991/1992

**68** – *Pittura, fotografia, cinema nell'opera di Antonioni*

Candidato: P. Risoli; Relatore: G. Rondolino

Università degli Studi di Torino, Facoltà di Lettere e Filosofia. Tesi di laurea in Storia e Critica del Cinema. Anno Acc. 1991/1992

-- *Cinema e musica: analisi del rapporto tra Michelangelo Antonioni e Giovanni Fusco*

Candidato: C. Saccheggiani; Relatore: G. Rondolino

Università degli Studi di Torino, Facoltà di Lettere e Filosofia. Laurea in Lettere Moderne, Tesi di laurea in Storia e Critica del Cinema. Anno Acc. 1991/1992

**69** – *“L'anima buona del Sezuan” di Giorgio Strehler*

Candidato: S. Morgantini; Relatore: F. Mastropasqua

Università degli Studi di Pisa, Facoltà di Lettere e Filosofia, Corso di Laurea in Lettere, Laurea in Storia del Teatro e dello Spettacolo. Anno Acc. 1992/1993

-- *D'Annunzio in scena* di L. Granatella, 2 agosto 1992

## DOCUMENTAZIONE IN FOTOCOPIA

**70** – Interni di teatri, quadri del Settecento ed Ottocento, miscellanea s.d.

## FASCICOLI SPECIALI

<b>71</b>	– Circolo del teatro “Il Diogene”	1946-1948
	– Articoli sul teatro popolare e sul teatro nazionale <sup>95</sup>	1953-1985
	– Bertolt Brecht: incontri ed interviste sul suo teatro <sup>96</sup>	1956-1979

<sup>95</sup> In fotocopia. Allegata la cronologia del teatro nazionale popolare francese

<sup>96</sup> Allegata cronologia della vita e dell'opera poetica di B. Brecht

- Distinte artisti, ballerine, coristi ed attrezzi per le opere *Giuditta e Louise* al Teatro alla Scala di Milano<sup>97</sup> 1957
  - Collaborazione Teatro Stabile di Genova (Ivo Chiesa) – Piccolo Teatro città di Milano<sup>98</sup> 1963-1997
  - Ditta “Edoardo Rancati”, antica fabbrica – magazzino di arredi e attrezzi teatrali<sup>99</sup> 1966-1979
  - Commemorazione di M. Reinhardt (dattiloscritti con correzioni di Giorgio Strehler) 1974
  - Caso Soresi – Lipparini al Teatro Quartiere, Piazzale Cuoco, Milano<sup>100</sup> 1974-1975
  - Corrispondenza inviata da L. Berio a Giorgio Strehler<sup>101</sup> 1975-1977
  - Montale interpretato dalla voce di Giorgio Strehler<sup>102</sup> 1976
  - Attività teatrale a Portofino (sostenuta da Giorgio Strehler, presidente dell’Azienda Autonoma di Soggiorno)<sup>103</sup> 1979-1980
  - “Progetto Carnevale” seconda edizione, Benevento, 14-19 febbraio 1985 1985
- 72** – Materiale inviato da A. Winkler per la sua partecipazione a “Voci dell’Europa” 1991
- “Natale alla Galileo Ferraris”, spettacolo organizzato dal Laboratorio Teatrale della Scuola<sup>104</sup> 1991
  - Adesione all’appello di Giorgio Strehler “Per una grande Milano del lavoro e della cultura”<sup>105</sup> 1992
  - “Testi realizzati dai ragazzi che partecipano all’officina degli scrittori”<sup>106</sup> 1995
  - Celebrazione del cinquantennale della liberazione: testi poesie di Ichmet, Neruda, Montale, Quasimodo, Saba, Luzi, Eluard<sup>107</sup> 1995
  - “Intermezzi goldoniani per i giovani del Piccolo”. Dedicato alle scuole

<sup>97</sup> Omaggio a G.S. Dattiloscritti stagione 1922/1923; 1948; stagione 1950/1951

<sup>98</sup> Allegate corrispondenza protocollata P.T. e minuta di G.S.

<sup>99</sup> Articoli tratti da giornali e riviste. Vedi anche corrispondenza protocollata P.T.

<sup>100</sup> Allegata corrispondenza protocollata P.T.

<sup>101</sup> Allegata copia di lettere inviate da Berio a V. Sermoni e lo schema originale (in fotocopia) dell’azione musicale *La vera storia*, in due parti per soprano, mezzosoprano, due tenori, baritoni, cantastorie, gruppo vocale, coro. Testo di I. Calvino. Esecuzione Milano, 1982

<sup>102</sup> Allegata la corrispondenza ed un articolo di giornale (in fotocopia), 1976

<sup>103</sup> Allegata vertenza con l’Immobiliare “Lichene” (corrispondenza protocollata P.T.) 1975-1980

<sup>104</sup> Inserita la cassetta *Si va a scuola* ed il numero unico della *Voce della Galileo Ferraris*, dicembre 1991

<sup>105</sup> Allegata corrispondenza protocollata P.T.

<sup>106</sup> Inviati a G.S. da R. Zanoli, collaboratrice dell’Ufficio Promozione Pubblico

<sup>107</sup> In fotocopia. Allegato supplemento 25 aprile 1955 A.N.P.I. OGGI, n. 3 anno 6

- di musica ed ai Conservatori, della Lombardia (Milano, Brescia, Como, Cremona, Mantova) s.d.
- Criteri di “montaggio” del libro su Giorgio Strehler dal titolo *Appunti sul lavoro del teatro* s.d.
- Note biografiche su V. Majakovski e G. Sécan (pittore) <sup>108</sup> s.d.
- Alfredo Balducci: elenco delle opere principali s.d.

### **GIORGIO STREHLER ED IL PICCOLO TEATRO DELLA CITTA’ DI MILANO<sup>109</sup>**

- 73** – Statuti del Piccolo Teatro della città di Milano<sup>110</sup> 1958-1993
- Appunti e proposte, note agli statuti s.d.
- 74** – Stagioni teatrali 1949/1950 – 1969/1970<sup>111</sup> 1949-1970
- 75** – Id. 1972/1973 – 1980/1981<sup>112</sup> 1972-1981
- 76** – Id. 1981/1982 – 1989/1990<sup>113</sup> 1981-1990
- 77** – Id. 1990/1991 – 1991/1992<sup>114</sup> 1990-1992
- 78** – Id. 1992/1993 – 1993/1994<sup>115</sup> 1992-1994
- 79** – Id. 1994/1995 – 1995/1996<sup>116</sup> 1994-1996
- 80** – Id. 1996/1997 – 1997/1998<sup>117</sup> 1996-1998

<sup>108</sup> Con corrispondenza in fotocopia in fascicolo G. Sécan, 1972-1988. Vedi anche fondo bibliografico

<sup>109</sup> Nel 1991 si aggiungerà la qualifica di “Teatro d’Europa”

<sup>110</sup> Allegato lo statuto dell’Ente del Teatro dell’Università di Milano, 1951

<sup>111</sup> Con corrispondenza P. Grassi e corrispondenza G. Lunari sulla traduzione di *Schweyk* di B. Brecht

<sup>112</sup> Allegata fotografia di G.S. Con corrispondenza P. Fischer, 1976 (analisi della musica di H. Eisler per *La linea di condotta* di B. Brecht) e appunti di programmazione per le stagioni 1977-1981 al Teatro alla Scala

<sup>113</sup> Con “Piano di riforma strutturale del Piccolo Teatro di Milano per gli anni ‘90”, 1988

<sup>114</sup> Con circolari n.4 e n.6 degli “Amici del loggione del teatro alla scala”; decreto del conferimento della qualifica “Teatro d’Europa” all’Ente Autonomo Piccolo Teatro di Milano, 1991

<sup>115</sup> Allegata corrispondenza per la festa in onore di N. Vinchi Grassi, 1994

<sup>116</sup> Nella corrispondenza protocollata P.T. 1995 sono allegata fotografie (4 pezzi) ed i negativi

<sup>117</sup> Con corrispondenza ed atti J. Lang, E. Hoog, 1997. Allegate fotografie (2 pezzi)

- 81 – Corrispondenza privata e di lavoro di Giorgio Strehler<sup>118</sup> 1945-1971
- 82 – Id.<sup>119</sup> 1972-1991
- 83 – Id.<sup>120</sup> 1992-1997
- 84 – Id. s.d.  
 – Minute di Giorgio Strehler s.d.  
 – Corrispondenza inviata a P. Grassi (in fotocopia) s.d.
- 85 – Inviti a manifestazioni culturali 1952-1997
- 86 – Partecipazione a convegni, dibattiti, giornate di studio 1963-1997
- 87 – Celebrazione per i trent'anni di vita del Piccolo Teatro 1977  
 – Manifestazioni per il quarantennale del Piccolo Teatro – Teatro d'Europa 1987  
 – Cinquant'anni di vita del Piccolo Teatro – Teatro d'Europa 1996-1997
- 88 – Scuola d'Arte Drammatica del Piccolo Teatro: atti ed appunti di Giorgio Strehler 1954-1963  
 – Centro Studi del Piccolo Teatro: atti e corrispondenza stagioni 1972/1973 – 1973/1974 1972-1974  
 – Teatro Studio (ex Teatro Fossati): ristrutturazione 1982-1988  
 – Scuola di Teatro diretta da Giorgio Strehler: atti e corrispondenza<sup>121</sup> 1985-1994
- 89 – Unione dei Teatri d'Europa: statuto e regolamento interno, corrispondenza, minute, organizzazione del I e II Festival dell'Unione dei Teatri d'Europa<sup>122</sup> 1984-1998

<sup>118</sup> Con corrispondenza protocollata P.T., 1952

<sup>119</sup> Con rassegna stampa, 1976 e gli auguri inviati a G.S. per i settant'anni, 1991. Fotografie (5 pezzi), 1991

<sup>120</sup> Inserita una fotografia, 1993

<sup>121</sup> Allegata documentazione su *I dialetti. Le meraviglie d'Italia* a cura di G. Carutti con i giovani attori diplomati del I e II corso della Scuola, 1994.

<sup>122</sup> Con corrispondenza protocollata P.T. ed anteatti, 1983

- 90 – Nuova sede del Piccolo Teatro: atti, corrispondenza, piante e sezioni del teatro, appunti<sup>123</sup> 1973-1997
- 91 – Elenchi, fotografie, audizioni e provini, *curriculum vitae* di attori e attrici<sup>124</sup> 1947-1996
- 92 – Rilevazioni statistiche sugli spettacoli al Piccolo Teatro di Milano<sup>125</sup> s.d.
- 93 – Piante di teatri italiani ed esteri e piani dei palcoscenici 1990-1991

### ALLESTIMENTI<sup>126</sup>

- 94 – *La morte di Danton* di G. Büchner, stagione 1950/1951, Milano, Piccolo Teatro  
 – *Estate e fumo* di T. Williams, stagione 1950/1951, Milano, Piccolo Teatro  
 – *Sacrilegio massimo* di S. Pirandello, stagione 1952/1953, Milano, Piccolo Teatro  
 – *La moglie ideale* di M. Praga, stagione 1953/1954, Milano, Piccolo Teatro  
 – *La trilogia della villeggiatura* di C. Goldoni, stagione 1954/1955, Milano, Piccolo Teatro<sup>127</sup>  
 – *Il giardino dei ciliegi* di A. Čechov, stagione 1954/1955, Milano, Piccolo Teatro  
 – *El nost Milan* di C. Bertolazzi, stagione 1955/1956, Milano, Piccolo Teatro  
 – *Dal tuo al mio* di G. Verga, stagione 1955/1956, Milano, Piccolo Teatro<sup>128</sup>  
 – *I giacobini* di F. Zardi, stagione 1956/1957, Milano, Piccolo Teatro<sup>129</sup>  
 – *Coriolano* di W. Shakespeare, stagione 1957/1958, Milano, Piccolo Teatro
- 95 – *L'anima buona di Sezuan* di B. Brecht, stagione 1957/1958, Milano, Piccolo Teatro  
 – *Ricordo di due lunedì* di A. Miller, stagione 1961/1962, Milano, Piccolo Teatro  
 – *Vita di Galileo* di B. Brecht, stagione 1962/1963, Milano, Piccolo Teatro<sup>130</sup>  
 – *Ascesa e caduta della città di Mahagonny* di B. Brecht, stagione 1963/1964, Milano,

<sup>123</sup> Con rassegna stampa, 1982. allegati *Libro bianco*, 1991 e le pubblicazioni, “Una città per un teatro d’Europa”, 1984 e “Da via Rovello in via Rivoli. Sempre con Milano. Il Piccolo Teatro degli anni ’80”, Milano, G. Mazzotta Editore, 1980

<sup>124</sup> Con corrispondenza protocollata P.T. Vedi anche corrispondenza in stagioni teatrali. Allegate fotografie di cantanti lirici

<sup>125</sup> Questionari elaborati dal Centro ASM (Analisi e Strategie di Mercato)

<sup>126</sup> Organizzati per stagione teatrale. Negli allestimenti delle opere si cita solo il compositore

<sup>127</sup> Allegata la lettera a Brigida (atto III *Le avventure della villeggiatura*), esposta in vetrina

<sup>128</sup> Allegato modellino, campioncini di stoffa, il piano del palcoscenico

<sup>129</sup> Allegata corrispondenza, 1954-1957

<sup>130</sup> Con documentazione 1963-1964 (ripresa dello spettacolo a Milano al Piccolo Teatro)



- Piccola Scala<sup>131</sup>
- *Duecentomila e uno*, di S. Cappelli, stagione 1965/1966, Milano, Piccolo Teatro
  - *Cavalleria rusticana* di P. Mascagni, stagione 1965/1966, Milano, Teatro alla Scala<sup>132</sup>
  - *Cantata di un mostro lusitano* di P. Weiss, stagione 1968/1969, Roma, Teatro Quirino<sup>133</sup>
- 96 – *Fidelio* di L. van Beethoven, stagione 1968/1969, Firenze, Teatro Comunale<sup>134</sup>
- *Santa Giovanna dei macelli* di B. Brecht, stagione 1969/1970, Firenze, Teatro della Pergola
  - *Nel fondo (L'albergo dei poveri)* di M. Gorki, stagione 1970/1971, Prato, Teatro Metastasio
  - *Re Lear* di W. Shakespeare, stagione 1972/1973, Milano, Piccolo Teatro
  - *Le nozze di Figaro* di W. A. Mozart, stagione 1972/1973, Parigi, Théâtre de l'Opéra (Versailles, Teatrino di Corte)
- 97 – *Il giardino dei ciliegi* di A. Čechov, stagione 1973/1974, Milano, Piccolo Teatro<sup>135</sup>
- 98 – *Il flauto magico* di W. A. Mozart, stagione 1973/1974, Salisburgo, Grosses Festspielhaus<sup>136</sup>
- 99 – *L'amore delle tre melarance* di S. Prokofiev, stagione 1974/1975, Milano, Teatro alla Scala<sup>137</sup>
- *Il campiello* di C. Goldoni, stagione 1974/1975, Milano, Piccolo Teatro<sup>138</sup>
  - *Le balcon* di J. Genet, stagione 1975/1976, Milano, Piccolo Teatro
  - *Macbeth* di G. Verdi, stagione 1975/1976, Milano, Teatro alla Scala<sup>139</sup>

---

<sup>131</sup> Con corrispondenza protocollata P.T. e gli appunti di G. S. *Mahagonny 1977*. Inserite fotografie (16 pezzi) e la partitura originale e in fotocopia

<sup>132</sup> Con fotografie regia M. Frigerio, stagione 1954-1955 e F. Enriquez, stagione 1963-1964 (2 pezzi). Allegato contratto per una ripresa cinematografica dell'opera, 1967

<sup>133</sup> Con bozza di contratto con C. Ricono, 1968

<sup>134</sup> Inserito il libretto con note di G. S.

<sup>135</sup> Con corrispondenza protocollata P.T. e fotografie (6 pezzi)

<sup>136</sup> Con corrispondenza L. Damiani, 173-1974; corrispondenza protocollata P.T ed atti 1971-1977. Allegati uno schizzo della messa in scena di W. Schreiber (Teatro di Francoforte) e fotografie (18 pezzi)

<sup>137</sup> Con corrispondenza protocollata P.T.; inserito il libretto con note di G. S.

<sup>138</sup> Allegata bozza del programma di sala

<sup>139</sup> Allegati il piano prove alla Scala del 1984 e la partitura in fotocopia. Con corrispondenza P. Grassi, G. Strehler, 1975

- 100 – *L'anima buona di Sezuan* di B. Brecht, stagione 1977/1978, Amburgo, Schauspielhaus
- 101 – *La trilogia della villeggiatura* di C. Goldoni, stagione 1978-1979, Parigi, Théâtre Odéon<sup>140</sup>
- *El nost Milan* di C. Bertolazzi, stagione 1979/1980, Milano, Piccolo Teatro (Teatro Lirico)
  - *Temporale* di A. Strindberg, stagione 1979/1980, Milano, Piccolo Teatro
  - *L'anima buona di Sezuan* di B. Brecht, stagione 1980/1981, Milano, Piccolo Teatro (Teatro Lirico)<sup>141</sup>
  - *Falstaff* di G. Verdi, stagione 1980/1981, Milano, Teatro alla Scala<sup>142</sup>
  - *Le nozze di Figaro* di W. A. Mozart, stagione 1980/1981, Milano, Teatro alla Scala<sup>143</sup>
  - *Attosenzaparole fra giorni felici* di S. Beckett, stagione 1981/1982, Milano, Piccolo Teatro<sup>144</sup>
  - *Minna von Barnheim* di G. E. Lessing, stagione 1982/1983, Milano, Piccolo Teatro
  - *L'illusion (comique)* di P. Corneille, stagione 1984/1985, Parigi, Théâtre Odéon<sup>145</sup>
  - *Fidelio* di L. van Beethoven, stagione 1989/1990, Parigi, Théâtre du Châtelet
  - *L'isola degli schiavi* di Marivaux, stagione 1994/1995, Milano, Piccolo Teatro (Barcellona, Teatre Poliorama)
- 102 – *Io Bertolt Brecht, Io Bertolt Brecht 2, Io Bertolt Brecht 3: "materiale vario"* 1967-1979
- Progetto *Faust, Faust Festival*: documentazione, testi, appunti<sup>146</sup> 1987-1992
  - *Concerto a 4 voci*, Piccolo Teatro Studio / Incontri. Rappresentato anche alla Schauspielhaus di Düsseldorf 1988-1992
- 103 – *Arlecchino servitore di due padroni* di C. Goldoni s.d.
- *Le baruffe chiozzotte* di C. Goldoni<sup>147</sup> s.d.

<sup>140</sup> Con i piani del palcoscenico

<sup>141</sup> Id.

<sup>142</sup> La documentazione consiste nei soli piani del palcoscenico

<sup>143</sup> Con corrispondenza, 1978

<sup>144</sup> Allegati fotografie (13 pezzi) e tre programmi di altri testi di S. Beckett

<sup>145</sup> Con corrispondenza, 1983

<sup>146</sup> Allegata pubblicazione *Faust im Film*, 1985

<sup>147</sup> Con atti 1992. Allegati diario di A. Duse (23 sett. – 8 ott. 1992) sulle prove delle *Baruffe*, sulla tournée a Siviglia nello stesso anno, ed il testo *Le mie esperienze col popolo di Chiazza* (autore non segnalato)

- *I giganti della montagna* di L. Pirandello<sup>148</sup> s.d.
- *Il gioco dei potenti* adattamento di G. Strehler da Enrico VI di W. Shakespeare<sup>149</sup> s.d.
- 104** – *Histoire du soldat* di I. Stravinskij<sup>150</sup> s.d.
- *L'opera da tre soldi* di B. Brecht e K. Weill<sup>151</sup> s.d.
- *La tempesta* di W. Shakespeare<sup>152</sup> s.d.
- Documentazione su *Pentesilea* di H. von Kleist s.d.
- Preventivo costi di produzione *Tropico dei sensi* di T. D'Alfonso e C. Grassadonia s.d.
- Elenchi spettacoli 1947-1996

#### RASSEGNA STAMPA

- 105** Rassegna stampa<sup>153</sup> 1944-1965
- 106** – Id. 1966-1979
- 107** – Id.<sup>154</sup> 1980-1991
- 108** – Rassegna stampa 1992-1997

#### COPIONI DI SCENA<sup>155</sup>

- 109** – Copioni A – B
- 110** – Id. B

<sup>148</sup> Con atti 1949, 1967, 1994

<sup>149</sup> Con atti 1973-1975. Allegate fotografie (21 pezzi) e corrispondenza, 1973

<sup>150</sup> Allegata partitura originale con note di G. S.

<sup>151</sup> Con distribuzione 1973

<sup>152</sup> Con fotografie (2 pezzi) e pianta e sezione del palcoscenico del Teatro Valle di Roma, 1982

<sup>153</sup> Incompleta

<sup>154</sup> Con rassegna stampa sul Lasenkan Theatre Company, 1990-1993

<sup>155</sup> Per l'elenco vedi pag. 40. Per facilitare la ricerca, nell'elenco è riportato il numero della busta

111 – Copioni B

112 – Id. B

113 – Id. B

114 – Id. B

115 – Id. C

116 – Id. C

117 – Id. C – D

118 – Id. D

119 – Id. D – F

120 – Id. G

121 – Id. G

122 – Id. G

123 – Id. G

124 – Id. G

125 – Id. G

126 – Id. H – K

127 – Id. L

128 – Copioni L

129 – Id. M

130 – Id. M

131 – Id. M

132 – Id. N – O

133 – Id. P

134 – Id. P

135 – Id. P

136 – Id. R

137 – Id. S

138 – Id. S

139 – Id. S

140 – Id. S

141 – Id. S

142 – Id. S

143 – Id. S

144 – Id. T

145 – Id. V – W

- 146 – Copioni Z
- 147 – Copioni di scena non identificati o incompleti
- 148 – Testi poetici di autori diversi<sup>156</sup>

## **PROGRAMMI DI SALA**

### **Scatola 1**

- Programmi di sala del Piccolo Teatro ed opuscoli illustrativi di altri teatri
- Stagione teatrale 1937/1938 – 1968/1969

### **Scatola 2**

- Id.
- Stagione teatrale 1969/1970 – 1973/1974

### **Scatola 3**

- Id.
- Stagione teatrale 1974/1975 – 1977/1978

### **Scatola 4**

- Id.
- Stagione teatrale 1978/1979 – 1982/1983

### **Scatola 5**

- Id.
- Stagione teatrale 1983/1984 – 1986/1987<sup>157</sup>

### **Scatola 6**

- Id.
- Stagione teatrale 1987/1988 – 1991/1992<sup>158</sup>

---

<sup>156</sup> Con corrispondenza G. Tofano, 1989

<sup>157</sup> Con corrispondenza e rassegna stampa nel programma di Sala del Teatro Vittoria, Compagnia Attori e Tecnici (stagione teatrale 1986/1987)

<sup>158</sup> Con dedica di G. Lavia sul programma di sala del Macbeth (stagione 1987/1988)

**Scatola 7**

- Id.  
Stagione teatrale 1992/1993 – 1995/1996

**Scatola 8**

- Id.  
Stagione teatrale 1996/1997 – 1997/1998
- Programmi di sala ed opuscoli illustrativi non datati<sup>159</sup>

**Scatola 9**

- Estate Teatrale Veronese (Arena di Verona, Teatro Romano) 1949
- XIII Festival Internazionale del Teatro (La Biennale di Venezia) 1954
- Il teatro classico della Repubblica Popolare di Cina 1955
- Teatro delle Nazioni, Varsavia 1975 1975
- 13° Rassegna Internazionale dei Teatro Stabili, Firenze, 15 aprile - 19 maggio, 1980 1980
- “Il Teatrino”, Portofino, estate 1990 1990
- “Cycle hispanique”, Teatro Odéon, Parigi, marzo – dicembre, 1992 1992
- Ravenna Festival, 18 giugno – 24 luglio, 1995 1995
- “Santarcangelo’96” 1996
- Programma della Compagnia “La corte Sconta” (con rassegna stampa) 1997
- Programmi del Berliner Ensemble<sup>160</sup> anni '50/'90

**MANIFESTI E LOCANDINE****Cartella 10<sup>161</sup>**

- Manifesti e locandine del Piccolo Teatro e di altri teatri 1945-1996

<sup>159</sup> Con dedica di P. Villorosi nel programma di sala *La storia di Nini* da “Lo scialo” di V. Pratolini

<sup>160</sup> Allegato l'ultimo comunicato di B. Brecht al Berliner Ensemble, 8.5.1956 (riproduzione a stampa)

<sup>161</sup> Cartella di grande formato

**BOZZETTI SCENOGRAFICI E FIGURINI****Scatola 11**

- Bozzetti di L. Damiani, E. Frigerio, T. Otto, G. Testori<sup>162</sup> 1944-1977
- Album di fotografie con i bozzetti di F. Battistini, Stoccolma 1965<sup>163</sup> 1965
- Album di fotografie con i bozzetti e modellini di P. Vinciguerra<sup>164</sup> 1992

**Scatola 12**

- Figurini di L. Burnacini, E. Calciaghi, L. Damiani, E. Frigerio, R. Guttuso 1949-1956

**Scatola 13**

- Figurini ideati da G. Strehler con la collaborazione di E. Job s.d.

**Scatola 14**

- Id. s.d.
- Figurini non identificati s.d.

**Scatola 15**

- Agende e rubriche, calendari 1975-1997
- “Theaterarbeit Brechts” selezione della produzione del Berliner Ensemble 1988
- Stampa e disegni (originali e riprodotti)
- Cartoline (40 pezzi)
- Campioni di capelli

**MATERIALE FOTOGRAFICO**

Le fotografie in bianco e nero ed a colori documentano non solo gli spettacoli diretti da Strehler; nelle scatole sono anche conservate le immagini del regista dall'adolescenza alla maturità, degli attori, attrici,

<sup>162</sup> I tre bozzetti di *Re Lear* sono condizionati nella cartella 10

<sup>163</sup> Le fotografie inserite nell'album sono in pessimo stato di conservazione

<sup>164</sup> Con *curriculum vitae* e corrispondenza



cantanti lirici che hanno preso parte, assieme a Strehler, alla realizzazione degli allestimenti.

Di seguito si fornisce l'elenco di consistenza:

– Ritratti di Giorgio Strehler

~ ~ ~

Beckett S.

– *Giorni felici*

Bertolazzi C.

– *El nost Milan* (1978-1979)

Brecht B.

– *Vita di Galileo*

– *L'eccezione e la regola*

– *L'opera da tre soldi*

– *Santa Giovanna dei macelli* (prove 1970)<sup>165</sup>

– *La condanna di Lucullo*

– *Ascesa e caduta della città di Mahagonny*

– *Schweyk nella seconda guerra mondiale* (1960/1961)

– *L'anima buona di Sezuan* (1977/1978; 1980/1981)<sup>166</sup>

De Filippo E.

– *La grande magia*

Goldoni C.

– *La trilogia della villeggiatura*

– *Le baruffe chiozzotte* (1993)

– *Il campiello* (1974/1975)<sup>167</sup>

– *Arlecchino servitore di due padroni* (1974;1990)

<sup>165</sup> Allegata corrispondenza, 1970

<sup>166</sup> Con fotografie della rappresentazione di Rostok (1956) con la regia di B. Besson e della rappresentazione di Bologna, s.d.

Jenet J.

- *Le balcon*

Lessing G.E.

- *Minna von Barnhelm* (1982/1983)<sup>168</sup>

Mozart W. A.

- *Il flauto magico* (1974)
- *Don Giovanni*

Pirandello L.

- *Come tu mi vuoi* (1987/1988)

Sastre A. – Brecht B.

- *La storia della bambola abbandonata* (1976/1977)

Shakespeare W.

- *Re Lear* (1972)
- *Coriolano*
- *La tempesta*

Strehler G.

- *Faust*
- *Il gioco dei potenti*
- *Elvira o la passione teatrale*

Strindberg J. A.

- *Temporale*

Wagner R.

- *Lohengrin*

---

<sup>167</sup> Con alcune fotografie dell'allestimento 1993

<sup>168</sup> E' presente una serie di fotografie, custodite in scatola e donate dal Deutsches Theater di Berlino in ricordo dello spettacolo a Milano nell'anno 1961

Weiss P.

- *Cantata di un mostro lusitano*

~ ~ ~

- Fotografie di spettacoli diversi
- Id. (alcuni non individuati)
- Id. e fotografie di attori ed attrici
- Fotografie varie
- Fotografie usate per una mostra sugli allestimenti del Piccolo Teatro<sup>169</sup>
- Id.
- Immagini di Mosca
- Immagini scattate durante il conflitto croato – musulmano in Bosnia
- Immagini di Venezia e delle isole della laguna
- Id.
- Quaderno con fotografie e dediche (omaggio a Giorgio Strehler)
- Provini e fotografie varie
- “Feste veneziane” (documentazione)
- “Stampe medioevo” (documentazione)
- “America” (documentazione)

---

<sup>169</sup> Su supporto

## ELENCO COPIONI DI SCENA

### 109 Aldini Edmonda

- *All'ombra del Tasso. Un principe prussiano alla corte di Vittorio Gassman*<sup>170</sup>

### Arbuzov Alexej Nikolaevic

- *Vecchio mondo*

### Bailly Jean Christophe, Aillaud Gilles e Gruber Klaus Micheal

- *La medesima strada di Sofocle, Eraclito, Parmenide, Empedocle*

### Balducci Alfredo

- *Che cosa stanno suonando di sotto?*

### Ball Günther

- *Pamplona*

### Bassini Siro

- *Casa senza numero*<sup>171</sup>

### Bauer Wolfgang

- *Gespenster*

### Beckett Samuel

- *Happy days*
- *Aspettando Godot (En attendant Godot)*<sup>172</sup>

### Benelli Sennuccio

- *Claudio (Imperatore per caso)*

---

<sup>170</sup> Con appunto dell'autrice, corrispondenza protocollata P.T.

<sup>171</sup> Incompleto

<sup>172</sup> Id.

**Becque Henry**

- *La parigina (La parisienne)*<sup>173</sup>

**Berläü Ruth**

- *Un tappeto – Tre giorni (Ein Teppich – drei Tage)*
- *Qualsiasi animale sa farlo (Jedes Tier Kann es)*

**Bertolazzi Carlo**

- *El nost Milan (La povera gent)*

**Brasch Thomas**

- *Toter Mann, Höhe 304*<sup>174</sup>

**Braun Pinkas e Diamond David**

- *24 Stunden in Florenz*<sup>175</sup>

**Braun Volker**

- *Società di frontiera*<sup>176</sup>
- *Limes. Mark Aurel*
- *Transit Europa. Der Ausflug der Toten*

**Brod Max**

- *Das Schloss*<sup>177</sup>

**110 Brecht Bertolt**

- *Vita di Galileo (Leben des Galilei)*
- *Schweyk nella seconda Guerra Mondiale (Schweyk im Zweiten Weltkrieg)*
- *Santa Giovanna dei Macelli (Die Heilige Johanna der Schlachthöfe)*<sup>178</sup>
- *L'acquisto dell'ottone (Der Messingkauf)*
- *La bottega del pane (Der Brotlander)*

---

<sup>173</sup> Incompleto

<sup>174</sup> Con corrispondenza M. Bataillon. Si tratta di un testo non definitivo

<sup>175</sup> Commedia musicale tratta da *La locandiera* di C. Goldoni

<sup>176</sup> Con corrispondenza dell'autore protocollata P.T.

<sup>177</sup> Tratto dal romanzo di F. Kafka

<sup>178</sup> Incompleto

- *L'eccezione e la regola (Die Ausuahme und die Regel)*<sup>179</sup>
- *Il processo di Giovanna d'Arco a Rouen del 1431 (Der Prozess der Jeanne d'Arc zu Rouen)*<sup>180</sup>
- *Il volo di Lindbergh (Der Lindberghflug)*

**111** – *L'opera da tre soldi (Die Dreigroschenoper)*<sup>181</sup>

**112** – *L'anima buona di Sezuan (Der gute Mensch von Sezuan)*<sup>182</sup>

**113** – *L'anima buona di Sezuan (Der gute Mensch von Sezuan)*

**114 Bruckner Ferdinand**

- *Tragödie einer Puppe*

**Büchner Georg**

- *La morte di Danton*

**Buzzati Dino**

- *Un caso clinico*
- *Un verme al ministero*

**115 Caballero Néstor**

- *Bodas de oro*<sup>183</sup>

**Camus Albert**

- *L'equivoco*<sup>184</sup>
- *La caduta*

**Canilli Attilio**

- *Alceste non è risorta*

---

<sup>179</sup> Incompleto. Allegata partitura in fotocopia

<sup>180</sup> Da un testo di A. Seghers. Con note di G. Strehler. Incompleto

<sup>181</sup> Con corrispondenza di D. Vando, 1973. Allegata la partitura in fotocopia

<sup>182</sup> Allegata la partitura

<sup>183</sup> Incompleto. Allega sinossi, 1991

<sup>184</sup> Incompleto

**Cantarutti Ludovica**

- *Il sogno di Goldoni*<sup>185</sup>

**Capretti Daniele**<sup>186</sup>

- Il fuoco delle streghe

**Carpi Pier**

- *L'abbraccio*

**Carpi Pinin**

- *L'incantesimo dei draghi*

**116 Čeckov Anton Pavlovič**

- *Il giardino dei ciliegi (Višněvyj sad)*
- *Platonov*

**117 Cocteau Jean**

- *Orfeo*<sup>187</sup>

**Corneille Pierre**

- *L'illusion comique*

**Dallagiacoma Angelo**

- *Gli angeli, il formaggio, i vermi*

**118 D' Ambra Nino**

- *Un perdono assassino (Terroristi)*

**Dardi Dino**

- *Il gallo canterà sulla collina*

---

<sup>185</sup> Con corrispondenza di P. Villoresi

<sup>186</sup> Con corrispondenza dell'autore protocollata P.T. e risposta di G. S. (minuta)

<sup>187</sup> Traduzione di G. S.

**De Filippo Eduardo**

- *La grande magia*

**De' Sommi Portaleone Leone**

- *Le tre sorelle*<sup>188</sup>

**De Vega Carpio Lope**

- *Lo fingido verdadero*<sup>189</sup>

**Di Giovanni Mario**

- *La vendemmia*

**Dorst Tankred**

- *Ich, Feuerbach*
- *Toller*

**Dostoevskij Fëdor Michajlovič**

- *Besy*

**119 Dürrenmatt Friedrich**

- *La visita della vecchia signora (Der Besuch der alten Dame)*

**Dursi Massimo**

- *Il pugnale finto* (titolo provvisorio)
- *Il crociato ovvero Fantasmi in cantina*
- *I posteri*

**Erba Alessandro**

- *Fine del mondo*<sup>190</sup>

---

<sup>188</sup> Elaborazione drammatica di G. Tofano dal titolo *La commedia degli ebrei alla corte dei Gonzaga*

<sup>189</sup> Allegati studio di M. T. Cattaneo e corrispondenza, s.d.

<sup>190</sup> Con proposta di coproduzione da parte della Ricordi per la stagione 1997/1998



**Eschilo**

- *I sette contro Tebe*<sup>191</sup>

**Faccio Adele e Galvani Bruno**

- *Desdemona* '57

**Feist Haus**

- *Goethe und Lotte*<sup>192</sup>

**Ferrante Giovanna**<sup>193</sup>

- Copione senza titolo

**Ferrari Ramburgo Ornella**

- *Parole perdute*<sup>194</sup>

**Ferrone Siro**

- *La smanie per la rivoluzione ovvero Il nipote di Goldoni*

**Fleisser Marieluise**

- *Purgatorio ad Ingolstadt*
- *Genieri ad Ingolstadt*<sup>195</sup>

**Frisch Max**

- *Herr Biedermann e gli incendiari*
- *Don Juan ovvero Die Liebe zur Geometrie*

**120 Gaipa Ettore**

- *Cronaca senza storia*<sup>196</sup>

**García Lorca Federico**

- *La casa di Bernarda Alba (La casa de Bernarda Alba)*

---

<sup>191</sup> Allegate note di Manara Volgimigli, per il regista. Incompleto

<sup>192</sup> Tratto dal romanzo di T. Mann

<sup>193</sup> Con corrispondenza dell'autrice, 1985

<sup>194</sup> Con corrispondenza dell'autrice protocollata P.T. (in fotocopia)

<sup>195</sup> Versione del 1968

<sup>196</sup> Datato giugno-luglio 1953, Roma

**Garofalo Franco**

- *Costanza*<sup>197</sup>

**Genet Jean**

- *Balcon*
- *Le serve (Les bonnes)*<sup>198</sup>

**Ginzburg Carlo**

- *Il formaggio e i vermi*<sup>199</sup>

**Giovaninetti Silvio**

- *L'oro matto*

**Giraudoux Jean**

- *La folle di Chaillot (La folle de Chaillot)*<sup>200</sup>

**121 Goethe Johann Wolfgang**

- *Faust (tragedia)*

**122 Goldoni Carlo**

- *Il servitore di due padroni*<sup>201</sup>
- *La baruffe chiozzotte*
- *La vedova scaltra*

**123 Goldoni Carlo**

- *La trilogia della villeggiatura*

**124 Goldoni Carlo**

- *La trilogia della villeggiatura*

---

<sup>197</sup> Id. ottobre 1994, Roma

<sup>198</sup> Incompleto

<sup>199</sup> Considerazioni per una elaborazione drammaturgica

<sup>200</sup> Parte seconda

<sup>201</sup> Riduzione di G. S. con il titolo “*Arlecchino servitore di due padroni*”. Con copia per il suggeritore

**125 Gonella Simona**

– *Insula*<sup>202</sup>

**Gorki Maxim**

– *Nel fondo (Na Dné)*<sup>203</sup>

**Gozzi Carlo**

– *Il corvo*

**Grieco Bruno**

– *Circe magica*<sup>204</sup>

**Guidi Guerrera Guido**

– *Aleister Crowley: l'uomo, il mago, la bestia*

**126 Hacks Peter**

– *Un colloquio in casa von Stein sull'assente signor Goethe*<sup>205</sup>

**Haines Fred**

– *Steppenwolf*<sup>206</sup>

**Hein Christoph**

– *La véritable histoire d'Ah Q*<sup>207</sup>

**Hesse Hermann**

– *Siddharta*<sup>208</sup>

---

<sup>202</sup> Datato 30 novembre 1996

<sup>203</sup> Riduzione di G. S.

<sup>204</sup> Con corrispondenza dell'autore, 1992

<sup>205</sup> Versione di E. Gaipa

<sup>206</sup> Rielaborazione del lavoro di H. Hesse

<sup>207</sup> Con nota sul autore

<sup>208</sup> Rappresentazione di L. Puggelli dal libro di Hesse nella traduzione di M. Mila. Allegata corrispondenza 1994 – 1995

**Horvath Ödön (von)**

- *Fede, speranza, carità*<sup>209</sup>

**Ibsen Henrik**

- *La donna del mare (Fruen fra Havet)*

**Josè Pierre**

- *Dieu sauve la Reine! Ou comment Molly la Suceuse de Bites faillit monter sur le trône d'Elizabeth*<sup>210</sup>

**Kaiser Georg**

- *Gas*<sup>211</sup>

**Kleist Heinrich (von)**

- *Robert Guiskard, Herzog der Normänner*
- *Penthesilea*

**Kjeld Abell**

- *Le pekinoise bleu (Den blå Pekingeser)*<sup>212</sup>

**Kohout Pavel**

- *Posizione di stallo ovvero Il gioco dei re (Patt oder Spiel der Könige)*

**Kostetzky Eagher G.**

- *Das Spiel vom Grossen Mann*

**127 Lemoine Jean – René**

- *L'odeur du noir*
- *Chimeres*

**Lessing Gotthold Ephraim**

- *Minna di Barnhelm*

---

<sup>209</sup> Con la collaborazione di L. Kristl. Allegata “nota a margine”

<sup>210</sup> Datato 1993

<sup>211</sup> Con corrispondenza del traduttore E. Bernardi, 1987

<sup>212</sup> Allegata una fotografia

**128 Levin Hanoch**

– *Yakobi e Leidenthal*<sup>213</sup>

**Leydi Roberto**

– *Tre modi per sopportare la vita (e uno per cambiarla)*<sup>214</sup>

**Lieblein Walter**

– *Wunder (Abgründe)*

**Longoni Angelo**

– *Ostaggi*<sup>215</sup>

**129 Maggiora Angela**

– *L'arlecchinata*<sup>216</sup>

**Magris Claudio**

– *Stadelmann*

**Maiello Raffaele**

– *Scaramouche*<sup>217</sup>

**Mainardi Roberto**

– *Tempo fermo*

**Manfridi Giuseppe**

– *La partitella*

– *Elettra*<sup>218</sup>

**Manzur Gregorio**

– *La folle de Cayupangui*

---

<sup>213</sup> Allegata cassetta con le canzoni del secondo atto

<sup>214</sup> Musica di L. Berio

<sup>215</sup> Datato 9 settembre 1994

<sup>216</sup> Con nota dell'autrice

<sup>217</sup> Copyright 1995. Con appunti di G. S.

<sup>218</sup> Con dedica dell'autore

**Maraini Dacia**

- *Bianca Garofani*
- *Il diavolo non può salvare il mondo*
- *Donna Lionora Giacubina*

**130 Marceau Félicien**

- *L'ami du President*

**Marconi Emo**

- *Cieli a strapiombo* ovvero *Un ritmo di cembali pazzi*

**Merivaux Pierre Chamblain (de)**

- *L'isola degli schiavi (L'île des esclaves)*

**Marlowe Christopher**

- *Tamerlano il Grande*<sup>219</sup>

**Martinů Bohuslav**

- *The Greek passion*<sup>220</sup>

**Mauri Glauco**

- *Beethoven*<sup>221</sup>

**Mazzucco Melania G. e Guarnieri Luigi**

- *Una pallida felicità (Un anno nella vita di Giovanni, Maria e Ida Pascoli)*<sup>222</sup>

**131 Meier Herbert**

- *Die Göttlichen*

**Miller Arthur**

- *Ricordo di due lunedì (Memory of two Mondays)*

---

<sup>219</sup> Manoscritto del traduttore (incompleto)

<sup>220</sup> Riduzione dalla novella di N. Kazantzakis. Si tratta di note sulla novella e sui personaggi

<sup>221</sup> Tratto dai quaderni di conversazione di L. van Beethoven. Allegata nota dell'autore, protocollata P.T.

<sup>222</sup> Copyright, 1993

**Molière (Poquelin Jean – Baptiste)**

- *L'avaro (Avare)*

**Molino Nicola**

- *Tacito accordo*

**Moretti Valeria**

- *Il demone di Taibele*<sup>223</sup>
- *Tra anima e corpo*<sup>224</sup>

**Morselli Guido**

- *Cesare e i Pirati*

**Mueller Harald**

- *Grosser Wolf*

**Musil Robert**

- *Die Schwärmer*

**132 Negri Ada**

- *Una donna*<sup>225</sup>

**Norén Lars**

- *Nostre ombre quotidiane*<sup>226</sup> (*Och ge oss Skuggorna*)

**Novelli Ermete**

- *Le distrazioni del Signor Antenore*<sup>227</sup>

---

<sup>223</sup> Omaggio a J. Singer ed al suo mondo poetico. Progetto e regia di P. Villoresi

<sup>224</sup> Con corrispondenza, 1991 e rassegna stampa (in fotocopia)

<sup>225</sup> Testo a cura di Nuvola de Capua da poesie, prose, lettere di A. Negri

<sup>226</sup> Terzo e quarto atto

<sup>227</sup> Copia per il suggeritore. Testo manoscritto. Datato 12.3.1900

**O'Neill Eugene Gladstone**

- *Viaggio per Cardiff (Bound East for Cardiff)*<sup>228</sup>
- *Strano interludio (Strange interlude)*
- *Wermählt (Welded)*

**133 Pavia Pino**

- *Lo strano mondo di Ginger Balls*<sup>229</sup>

**Pawlowskij P.**

- *Elegie*<sup>230</sup>

**Pellegrini Alessandro**

- *Il ritorno*

**Pinelli Tullio**

- *La sacra rappresentazione di Santa Marina*

**Pinter Harold**

- *Moonlight*

**134 Pirandello Luigi**

- *Come tu mi vuoi*
- *I giganti della montagna*
- *Come prima, meglio di prima*
- *La signora Morli una e due*

**135 Porta Antonio, D'Alfonso Terry, Grassadonia Cristina**

- *Tropico dei sensi*

**Pratolini Vasco**

- *Ninì*

---

<sup>228</sup> Manoscritto da G. S.

<sup>229</sup> Datato 1991, Roma

<sup>230</sup> Copyright 1978



**Prosperi Giorgio**

– *Studio per una finestra*

**Puppa Paolo**

– *La collina di Euridice*

**136 Ratti François**

– *Alter Schützt vor Liebe nicht*

**Rebora Clemente**

– *Sotto silenzio*

**Rettberg Rolf**

– *November. Ein Deutsches Requiem*

**Ripamonti Icilio**

– *Il bluff*<sup>231</sup>

**Rodriguez Nelson**

– *L'abito da sposa (Vestido de noiva)*<sup>232</sup>

**Rosendorfer Herbert**

– *Un incontro nel parco*

**Rossi A. Luca**

– *Exodus*

**Rosso Renzo**

– *Simulazione di un enigma*

**Rossi di San Secondo Pier Maria**

– *La scala*<sup>233</sup>

---

<sup>231</sup> Milano, aprile 1944 – novembre 1946

<sup>232</sup> Rappresentato per la prima volta al Teatro Municipal di Rio de Janeiro il 29 dicembre 1943

<sup>233</sup> Id. al Teatro Olimpia di Milano il 16 novembre 1925

**137 Sagan Françoise et Malraux Florence**

– *Sarah Bernardt*<sup>234</sup>

**Saizef Boris**

– *Fedeltà*

**Salacrou Armand**

– *Le notti dell'ira (Les nuits de la colère)*

**Salvianti Massimo**

– *Niente da fare*

**Sarti Renato**

– *Risiera di San Sabba 1945-95. La memoria dell'offesa*<sup>235</sup>

– *Libero*

– *Ah sì!*<sup>236</sup>

– *Carla Nicoletti*<sup>237</sup>

– *3386*<sup>238</sup>

– *Ravensbrüch*

**Sastre Alfonso**

– *Il piccolo cerchio di gesso*<sup>239</sup>

**Savinien de Cyrano detto Cyrano de Bergerac**

– *Il pedante beffato (Le pédant joué)*

**Savinio Alberto**

– *Cristoforo Colombo*

---

<sup>234</sup> Allegata corrispondenza protocollata P.T., 1993

<sup>235</sup> Manifestazione tenuta il primo luglio 1995 alla Risiera di San Sabba di Trieste. Con corrispondenza protocollata, P.T., 1995

<sup>236</sup> Con nota dell'autore

<sup>237</sup> Id.

<sup>238</sup> Id. (1987). Allegati un disegno in fotocopia ed una fotografia

<sup>239</sup> Tentativo di teatro infantile del 1962. La seconda parte è stata pubblicata con il titolo "*La contesa della bambola abbandonata*". Incompleto. Allegato commento sullo spettacolo: "Perché uno spettacolo per bambini e per grandi?"

- *Agenzia Fix*
- *Les chants de la mi-mort*

### 138 Schumacher Ernst

- *Die Versuchung des Forschers ovvero Visionen aus der Realität*<sup>240</sup>

#### Shakespeare William

- *Antonio e Cleopatra (Anthony and Cleopatra)*
- *La Tempesta (The Tempest)*<sup>241</sup>
- *Coriolano (Coriolanus)*<sup>242</sup>
- *Troilo e Cressida (Troilus and Cressida)*<sup>243</sup>

### 139 Simoni Renato

- *Carlo Gozzi*

#### Sografi Antonio Simon

- *Le inconvenienze teatrali*
- *Le convenienze teatrali*

#### Sternheim Carlo

- *Tabula rasa*
- *Il cittadino Schippel*

#### Strindberg Johan August

- *Temporale*<sup>244</sup>

### 140 Strehler Giorgio

- *Johnny sente la primavera*<sup>245</sup>
- *L'albergo della celebrità*<sup>246</sup>

---

<sup>240</sup> Con corrispondenza protocollata P.T., 1975

<sup>241</sup> Con note di G. S.

<sup>242</sup> Con note di G. Martini

<sup>243</sup> Incompleto

<sup>244</sup> Con note di G. S.

<sup>245</sup> Testo scritto nel 1939

<sup>246</sup> Id.

- *Più che l'amore*
- *Ritorno a ...*
- *Il gioco dei potenti*<sup>247</sup>

- 141** – *Il gioco dei potenti*<sup>248</sup>
- *Elvira o la passione teatrale*<sup>249</sup>
  - *La porta divisoria*<sup>250</sup>

- 142** – *Faust. Frammenti Parte I di J.W. Goethe*<sup>251</sup>

- 143** – *Faust. Frammenti Parte I di J.W. Goethe*<sup>252</sup>

**144 Tabori George**

- *Mein Kampf*

**Tabucchi Antonio**

- *Il tempo stringe*
- *La sedia di Picasso*
- *Il signor Pirandello è desiderato al telefono*

– **Tamburini Ezio**

- *Invocazione*
- *La famiglia Ghislanzoni*

**Tateossov Irène**

- *Rencontre*<sup>253</sup>

---

<sup>247</sup> Libero adattamento (in due giornate) di G. S. da *Enrico VI* di Shakespeare. Sul retro di pag. 59, nella seconda parte, è attaccato un quadrifoglio

<sup>248</sup> Con note di G. S. e suddivisione del testo originale di Shakespeare

<sup>249</sup> Rappresentazione tratta da sette lezioni di L. Jovet

<sup>250</sup> Riduzione da “*La Metamorfosi*” di F. Kafka. Il testo era allora in fase di elaborazione

<sup>251</sup> Ricerca ideata, diretta ed interpretata da G. S.. Traduzione di G. S. e G. Tofano

<sup>252</sup> Id.

<sup>253</sup> Incompleto

**Terra Dino**

- *La scuola degli amanti*<sup>254</sup>

**Testori Gianni**

- *Le Lombarde*

**Teusch Hermann**

- *Big business*<sup>255</sup>

**Timoféev Lev**

- *Mosca. L'amaro calice*

**Trasanna Giulio**

- *Eclisse*
- *1821*

**Topol Josef**

- *Voix d'oiseaux*<sup>256</sup>

**145 Valcini Alceo**

- *La grande risata*

**Walser Martin**

- *In Goethes Hand*

**Wedekind Frank**

- *Franziska*<sup>257</sup>
- *Risveglio di primavera (Frühlings Erwachen)*

**Weiss Peter**

- *Trotzki in esilio (Trotzki in Exil)*<sup>258</sup>

---

<sup>254</sup> Con corrispondenza protocollata P.T., 1982 e lettera (in fotocopia), 1953 di E. Montale

<sup>255</sup> Copyright 1995

<sup>256</sup> Datato 1988

<sup>257</sup> Copione numerato

<sup>258</sup> Incompleto

- *Cantata di un mostro lusitano (Gesang von Lusitanischen Popanz)*

**Wesker Arnold**

- *Les Amis (The friends)*<sup>259</sup>

**Whiting John**

- *Les diables*<sup>260</sup>

**146 Zardi Federico**

- *I giacobini*

**Zavattini Cesare**

- *Fare una poesia alla vigilia della guerra*<sup>261</sup>
- *Come nasce un soggetto cinematografico*

**Zerboni Roberto**

- *I tre gobbi*

**Zusanek Harald**

- *Die Straße nach Cavarcerre*

**147 Copioni di scena non identificati o incompleti**

**148 Testi poetici di autori diversi**<sup>262</sup>

---

<sup>259</sup> Datato 1973. Con nota di P. de Boysson

<sup>260</sup> Con programma di sala

<sup>261</sup> Incompleto. Inserita nota su *Uomo 67*

<sup>262</sup> Allegata corrispondenza G. Tofano, 1989

**CRONOLOGIA DELLE REGIE DI  
GIORGIO STREHLER**

## CRONOLOGIA DELLE REGIE DI GIORGIO STREHLER<sup>263</sup>

- L'uomo dal fiore in bocca;
- All'uscita;
- Sogno (ma forse no) di Luigi Pirandello; Teatro GUF – Gruppo "Palcoscenico" di POSIZIONE, Novara; Novara, Teatro di Casa Littoria, 24 gennaio 1943
  
- Un cielo di Felice Gaudioso;
- Il cammino di Beniamino Joppolo; Teatro GUF – Gruppo "Palcoscenico" di POSIZIONE, Novara; Novara, Teatro di Casa Littoria, 8 maggio 1943
  
- L'imbecille;
- L'uomo dal fiore in bocca;
- La patente di Luigi Pirandello; Campo di Murren (Svizzera), 1943-44
  
- Meurtre dans la Cathédrale (Murder in the Cathedral) di T.S. Eliot; Compagnie des Masques diretta da Claude Maritz e Georges Firmy (*alias* Giorgio Strehler); Ginevra, Théâtre de la Comédie, 14-16 aprile 1945
  
- Caligula di Albert Camus; Compagnie des Masques diretta da Maritz e Firmy; scene di Georges Firmy (*alias* Giorgio Strehler); musica di Muller-Moor; Ginevra, Théâtre de la Comédie, 26 giugno 1945
  
- Il lutto si addice ad Elettra (Mourning Becomes Electra) di Eugene O'Neil; Compagnia Benassi-Torrieri; scene di Gianni Ratto e Fornasetti; Milano, Teatro Odeon, 15 dicembre 1945
  
- Caligola (Caligula) di Albert Camus; Compagnia Renzo Ricci; scene e costumi di Giorgio Strehler; Firenze, Teatro della Pergola, 5 gennaio 1946
  
- Giovanna d'Arco al rogo di Paul Claudel e Arthur Honegger; Milano, Teatro Lirico, 19 marzo 1946

---

<sup>263</sup> Tratta dal libro di Giancarlo Stampalia, *Strehler dirige. Le fasi di un allestimento e l'impulso musicale nel teatro*. Introduzione di Robert Wilson, Vicenza, Marsilio Editori in Venezia, 1997



- Teresa Raquin (Thérèse Raquin) *di* Emile Zola; Compagnia Maltagliati-Sainati-Randone; Milano, Teatro Odeon, 4 giugno 1946
- Desiderio sotto gli olmi (Desire Under the Elms) *di* Eugene O’Neil; Compagnia Maltagliati-Randone-Carraro; *scene di* Gianni Ratto; Milano, Teatro Odeon, 15 giugno 1946
- Una donna libera (Une Femme Libre) *di* Armand Salacrou; Compagnia Maltagliati-Randone-Carraro; Milano, Teatro Odeon, 27 giugno 1946
- Sotto i ponti di New York (Winterset) *di* Maxwell Anderson; Compagnia Maltagliati-Randone-Carraro-Hinrich; *scene di* Gianni Ratto; Milano, Teatro Odeon, 11 luglio 1946
- La guerra spiegata ai poveri *di* Ennio Flaiano; Compagnia del Teatro Excelsior di Milano; *scene di* Gianni Ratto; Milano, Teatro Excelsior, 9 novembre 1946
- La rivolta contro i poveri *di* Dino Buzzati; Milano, Teatro Excelsior, 16 novembre 1946
- Piccoli borghesi *di* Maxim Gorki; Compagnia del Teatro Excelsior di Milano; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Emma Calderini; Milano, Teatro Excelsior, 26 novembre 1946
- Pick-up girl *di* Elsa Shelley; Compagnia Ruggeri-Adani; *scene di* Gianni Ratto; Milano, Teatro Nuovo, 17 dicembre 1946
- La traviata *di* Francesco Maria Piave e Giuseppe Verdi; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; *direttore d’orchestra* Tullio Serafin; Milano, Teatro alla Scala, 6 marzo 1947
- L’albergo dei poveri (Na dne) *di* Maxim Gorki; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; Milano, Piccolo Teatro, 14 maggio 1947
- Le notti dell’ira (Les nuits de la colère) *di* Armand Salacrou; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; *adattamenti timbrici di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 6 giugno 1947

- Il mago dei prodigi (El màgico prodigioso) di Calderòn de la Barca; *scene di Gianni Ratto; costumi di Ebe Colciaghi; musiche di Fiorenzo Carpi*; Milano, Piccolo Teatro, 8 luglio 1947
- Il servitore di due padroni *di* Carlo Goldoni; *scene di Gianni Ratto; costumi di Ebe Colciaghi; musiche di Fiorenzo Carpi*; Milano, Piccolo Teatro, 24 luglio 1947

#### 1947-48

- I giganti della montagna *di* Luigi Pirandello; *scene di Gianni Ratto; costumi di Ebe Colciaghi; musiche di Fiorenzo Carpi*; Milano, Piccolo Teatro, 16 ottobre 1947
- L'uragano (Groza) *di* A.N. Ostrowsky; *scene e costumi di Gianni Ratto*; Milano, Piccolo Teatro, 11 novembre 1947
- L'amore delle tre melarance *di* Sergej Prokofiev; Milano, Teatro alla Scala, 30 dicembre 1947
- Delitto e castigo (Crime et châtiment) *di* Gaston Baty (*da* Dostoevskij); *scene di Gianni Ratto; costumi curati da Ebe Colciaghi; musiche di Fiorenzo Carpi*; Milano, Piccolo Teatro, 26 febbraio 1948
- Riccardo II (The Tragedy of King Richard the Second) *di* William Shakespeare; *scene di Gianni Ratto; costumi di Ebe Colciaghi; musiche di Fiorenzo Carpi*; Milano, Piccolo Teatro, 23 aprile 1948
- La Tempesta (The Tempest) *di* William Shakespeare; *scene di Gianni Ratto; costumi di Ebe Colciaghi; musiche di Fiorenzo Carpi su temi di D. Scarlatti; direttore d'orchestra Ettore Gracis*; Firenze, Giardino di Boboli (XI Maggio musicale fiorentino), 6 giugno 1948
- Assassino nella cattedrale (Murder in the Cathedral) *di* T.S. Eliot; *scene di Gianni Ratto; costumi e maschere di Bissietta; musiche a cura di Fiorenzo Carpi*; San Miniato, Chiesa di San Francesco, 21 agosto 1948

#### 1948-49

- Il corvo *di* Carlo Gozzi; *scene di Gianni Ratto; costumi di Ebe Colciaghi; musiche di Fiorenzo Carpi*; Venezia, Teatro La Fenice (IX Festival Internazionale del teatro), 26 settembre 1948
- Il gabbiano (Cajka) *di* Anton Čechov; *scene di Gianni Ratto; costumi di Ebe Colciaghi; musiche di Fiorenzo Carpi*; Milano, Piccolo Teatro, 24 novembre 1948

- La famiglia Antropus (*The Skin of our Teeth*) di Thornton Wilder; *scene e costumi di* Giulio Coltellacci; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 29 dicembre 1948
- La bisbetica domata (*The Taming of the Shrew*) di William Shakespeare; *scene di* Giulio Coltellacci; *costumi di* Ebe Colciaghi; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 11 febbraio 1949
- Il matrimonio segreto di Domenico Bertani e Domenico Cimarosa; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; *direttore d'orchestra* Nino Sanzogno; Milano, Teatro alla Scala, 22 marzo 1949
- Gente nel tempo di Ivo Chiesa; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; Milano, Piccolo Teatro, 11 maggio 1949
- Il cordovano di Miguel De Cervantes Saavedra e Goffredo Petrassi; *scene e costumi di* Giulio Coltellacci; *direttore d'orchestra* Nino Sanzogno; Milano, Teatro alla Scala, 12 maggio 1949

#### 1949-50

- Lulu di Alban Berg; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; *direttore d'orchestra* Nino Sanzogno; Venezia, Teatro La Fenice, 4 settembre 1949
- Die Riesen vom Berge (I giganti della montagna) di Luigi Pirandello; *scene di* Teo Otto; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Zurigo, Schauspielhaus, 1 ottobre 1949
- Questa sera si recita a soggetto di Luigi Pirandello; *scene di* Teo Otto; *costumi di* Ebe Colciaghi; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Parigi, Théâtre des Champs Elysées, 24 ottobre 1949
- Il piccolo Eyolf (Lille Eyolf) di Henrik Ibsen; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; Milano, Piccolo Teatro, 20 dicembre 1949
- La parigina (La Parisienne) di Henry Becque; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; Milano, Piccolo Teatro, 18 gennaio 1950
- Riccardo III (*The Tragedy of King Richard the Third*) di William Shakespeare; *scene e costumi di* Giulio Coltellacci; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 15 febbraio 1950
- Don Juan (Don Giovanni) di Molière; *scene di* Teo Otto; *musiche di* Max Lang; Zurigo, Schauspielhaus, 11 marzo 1950
- I giusti (Les Justes) di Albert Camus; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; Milano, Piccolo Teatro, 3 maggio 1950

- L'allegra brigata *di* Gian Francesco Malipiero; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; *direttore d'orchestra* Nino Sanzogno; Milano, Teatro alla Scala, 4 maggio 1950
- Don Pasquale *di* Michele Accursi e Gaetano Donizetti; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; *direttore d'orchestra* Franco Capuana; Milano, Teatro alla Scala, 20 maggio 1950
- Arianna a Nasso (Ariadne auf Naxos) *di* Hugo von Hofmannsthal e Richard Strauss; *scene e costumi di* Ludwig Siewert; *direttore d'orchestra* Issay Dobrowen; Milano, Teatro alla Scala, 27 maggio 1950
- Alceste *di* Samuele *di* Alberto Savinio; *scene e costumi di* Alberto Savinio; Milano, Piccolo Teatro, 1 giugno 1950
- Il Nazzareno *di* Lorenzo Perosi; *scene e costumi di* Gianfilippo Usellini; *realizzazione scenica di* Margherita Walmann e Giorgio Strehler; Milano, Teatro alla Scala, 15 e 16 giugno 1950
- La putta onorata *di* Carlo Goldoni; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; Venezia Campo San Trovaso (XI Festival internazionale del teatro), 20 luglio 1950

#### 1950-51

- Sofonisba *di* Giangiorgio Trissino; *costumi di* Giulio Coltellacci; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Vicenza, Teatro Olimpico, 8 settembre 1950
- Gli innamorati *di* Carlo Goldoni; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; Milano, Piccolo Teatro (Lecco, Teatro Sociale) 8 ottobre 1950
- Estate e fumo (Summer and Smoke) *di* Tennessee Williams; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 17 ottobre 1950
- Il misantropo (Le Misanthrope) *di* Molière; *scene e costumi di* Giulio Coltellacci; Milano, Piccolo Teatro (Lecco, Teatro Sociale) 16 novembre 1950
- La morte di Danton (Dantons Tod) *di* Georg Büchner; *scene di* Gianni Ratto; *costumi da stampe dell'epoca; musiche elaborate da* Umberto Cattini; Milano, Piccolo Teatro (Lecco, Teatro Sociale) 15 dicembre 1950
- Casa di Bambola (Et dukkehiem) *di* Henrik Ibsen; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; Milano, Piccolo Teatro, 14 febbraio 1951
- La Cecchina o la buona figliola *di* Carlo Goldoni e Niccolò Piccinni; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; *direttore d'orchestra* Franco Capuana; Milano, Piccolo Teatro, 24 febbraio 1951

- L'elisir d'amore *di* Felice Romano e Gaetano Donizetti; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; *direttore d'orchestra* Argeo Quadri; Milano Teatro alla Scala, 9 marzo 1951
- L'oro matto *di* Silvio Giovaninetti; *scene di* Gianni Ratto; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 21 marzo 1951
- Werther *di* E. Blau, P. Miliet, G. Hartmann e Jules Massenet; *scene e costumi di* Alessandro Benoit; *direttore d'orchestra* Franco Capuana; Milano, Teatro alla Scala, 18 aprile 1951
- Non giurare su niente (Il ne faut jurer de rien) *di* Alfred De Musset; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Rosetta Tofano; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 20 aprile 1951
- Frana allo scalo Nord *di* Ugo Betti; *scene di* Gianni Ratto; Milano, Piccolo Teatro, 11 maggio 1951
- La collina (da Edgar Lee Masters) *di* Mario Peragallo; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; *direttore d'orchestra* Nino Sanzogno; Milano Teatro alla Scala, 12 maggio 1951
- Don Juan (Don Giovanni) *di* Molière; *scene di* Teo Otto; *costumi di* Ebe Colciaghi; Berlino, Freie Volksbühne, 4 giugno 1951
- Giuditta *di* René Morax e Arthur Honegger; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; *direttore d'orchestra* Issay Dobrowen; Milano, Teatro alla Scala, 14 giugno 1951
- Re Enrico IV (The History of Henry the Fourth) *di* William Shakespeare; *scene di* Pino Casarini; *costumi di* Ebe Colciaghi; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro (Verona, Teatro Romano), 7 luglio 1951
- La dodicesima notte (Twelfth Night or What You Will) *di* William Shakespeare; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro (Venezia, Teatro di Palazzo Grassi), 25 agosto 1951

#### 1951-52

- Elettra *di* Sofocle, *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Felice Casorati; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro (Vicenza, Teatro Olimpico), 7 settembre 1951

- L'amante militare *di* Carlo Goldoni:
- Il medico volante (*Le médecin volant*) *di* Molière; *scene di* Mischa Scandella e Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 27 ottobre 1951
- Oplà, noi viviamo (*Oplà, wir leben*) *di* Ernst Toller; *scene di* Gianni Ratto; *musiche di* Fiorenzo Carpi, Fritz Hollander, Gino Negri e Kurt Weill; Milano, Piccolo Teatro, 20 novembre 1951
- Il credulo *di* Domenico Cimarosa; *scene e costumi di* Leonor Fini; *direttore d'orchestra* Nino Sanzogno; Milano, Teatro alla Scala, 26 dicembre 1951
- Macbeth (*The Tragedy of Macbeth*) *di* William Shakespeare; *scene e costume di* Piero Zuffi; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 31 gennaio 1952
- Emma *di* Federico Zardi; *scene di* Gianni Ratto; *costumi curati da* Ebe Colciaghi; Milano, Piccolo Teatro, 27 febbraio 1952
- Proserpina e lo straniero *di* Omar Del Carlo; *scene di* Horacio Butler; *direttore d'orchestra* Juan José Castro; Milano, Teatro alla Scala, 17 marzo 1952
- Arlecchino servitore di due padroni (II edizione) *di* Carlo Goldoni; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 17 aprile 1952
- Il cammino sulle acque *di* Orio Vergani; *scene di* Luciano Damiani; *musiche di* Gino Negri; Milano, Piccolo Teatro, 16 maggio 1952

### 1952-53

- La favola del figlio cambiato *di* Luigi Pirandello e Gian Francesco Malipiero; *scene di* Enrico Paulucci; *costumi di* Gianna Lanza; *direttore d'orchestra* Nino Sanzogno; Venezia, Teatro La Fenice, 10 settembre 1952
- Elisabetta d'Inghilterra (*Elizabeth von England*) *di* Ferdinand Bruckner; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Giulio Coltellacci; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 22 novembre 1952
- Il revisore (*Revizor*) *di* Nicolai Gogol; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Vittorio Lucchi; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 11 dicembre 1952
- L'ingranaggio (*L'engrenage*) *di* Jean-Paul Sartre; *scene di* Gianni Ratto; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 17 gennaio 1953
- Sacrilegio massimo *di* Stefano Pirandello; *scene di* Gianni Ratto; *costumi curati da* Ebe Colciaghi; *musiche di* Gino Negri; Milano, Piccolo Teatro, 18 febbraio 1953

- Sei personaggi in cerca d'autore *di* Luigi Pirandello; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; Milano, Piccolo Teatro (Parigi, Théâtre Marigny), 12 marzo 1953
- Lulù *di* Carlo Bertolazzi; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ebe Colciaghi; Milano, Piccolo Teatro, 30 aprile 1953
- Un caso clinico *di* Dino Buzzati; *scene di* Gianni Ratto; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 15 maggio 1953

#### 1953-54

- La vedova scaltra *di* Carlo Goldoni; *scene di* Fabrizio Clerici; *costumi di* Leonor Fini; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro (Venezia, Teatro La Fenice), 7 ottobre 1953
- Giulio Cesare (The Tragedy of Julius Caesar) *di* William Shakespeare; *scene e costumi di* Piero Zuffi; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 20 novembre 1953
- La sei giorni *di* Ezio D'Errico; *scene di* Luciano Damiani; Milano, Piccolo Teatro, 18 dicembre 1953
- Il corvo *di* Carlo Gozzi; *elementi scenici di* Giorgio Strehler, *realizzati da* Ebe Colciaghi; *costumi di* Ebe Colciaghi; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 5 gennaio 1954
- L'imbecille;
- La patente;
- La giara *di* Luigi Pirandello; *scene di* Luciano Damiani; *costumi di* Ebe Colciaghi; Milano, Piccolo Teatro, 19 gennaio 1954
- La folle de Chaillot *di* Jean Giraudoux; *scene e costumi di* Christian Bérard; *musiche di* Henri Sauguet; Milano, Piccolo Teatro, 24 febbraio 1954
- La mascherata *di* Alberto Moravia; *scene di* Luciano Damiani; *costumi di* Ebe Colciaghi; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 14 aprile 1954
- La moglie ideale *di* Marco Praga; *scene di* Luciano Damiani; *costumi di* Ebe Colciaghi; Milano, Piccolo Teatro, 30 aprile 1954
- Nostra Dea *di* Massimo Bontempelli; *scene di* Luciano Damiani; *musiche di* Gino Negri; Milano, Piccolo Teatro (Buenos Aires, Teatro Odeon), 22 giugno 1954
- La trilogia della villeggiatura *di* Carlo Goldoni; *scene di* Mario Chiari; *costumi di* Maria de Matteis; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 23 novembre 1954
- Il giardino dei ciliegi (Visnevji sad) *di* Anton Čechov; *scene e costumi di* Tanya Moisevitsch; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 13 gennaio 1955

- La casa di Bernarda Alba *di* Federico Garcia Lorca; *scene di* Luciano Damiani; *costumi di* Ezio Frigerio; *musiche di* Gino Negri; Milano, Piccolo Teatro, 21 aprile 1955
- La linea di condotta (Die Massnahme) *di* Bertold Brecht; Milano, Scuola d'arte drammatica del «Piccolo Teatro» (saggio degli allievi), maggio 1955
- Tre quarti di luna *di* Luigi Squarzina; *scene di* Luciano Damiani; *costumi di* Ebe Colciaghi; Milano, Piccolo Teatro, 24 maggio 1955

#### 1955-56

- L'angelo di fuoco *di* Valerij Jàkovlevic Brjussov e Sergej Prokofiev; *scene di* Gianni Ratto; *costumi di* Ezio Frigerio; *direttore d'orchestra* Nino Sanzogno; Venezia, Teatro La Fenice, 14 settembre 1955
- El nost Milan *di* Carlo Bertolazzi; *scene di* Luciano Damiani; *costumi di* Ebe Colciaghi; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 3 dicembre 1955
- Il matrimonio segreto *di* Domenico Bertati e Domenico Cimarosa; *scene di* Luciano Damiani; *costumi di* Ezio Frigerio; *direttore d'orchestra* Nino Sanzogno; Milano, Piccola Scala, 26 dicembre 1955
- L'opera da tre soldi (Die Dreigroschenoper) *di* Bertolt Brecht e Kurt Weill; *scene di* Teo Otto; *costumi di* Ezio Frigerio; Milano, Piccolo Teatro, 10 febbraio 1956
- Dal tuo al mio *di* Giovanni Verga; *scene e costumi di* Renato Guttuso; Milano, Piccolo Teatro, 2 aprile 1956
- Arlecchino servitore di due padroni *di* Carlo Goldoni; *scene e costumi di* Ezio Frigerio; Milano, Piccolo Teatro (Edimburgo, Royal Lyceum Theatre), 27 agosto 1956
- Questa sera si recita a soggetto *di* Luigi Pirandello; *scene di* Luciano Damiani; *costumi di* Ezio Frigerio; *musiche di* Gino Negri; Milano, Piccolo Teatro (Edimburgo, Royal Lyceum Theatre), 30 agosto 1956

#### 1956-57

- L'angelo di fuoco *di* Valerij Jàkovlevic Brjussov e Sergej Prokofiev; *scene di* Luciano Damiani; *costumi di* Ezio Frigerio; Milano, Teatro alla Scala, 22 dicembre 1956
- I giacobini *di* Federico Zardi; *scene di* Luciano Damiani; *costumi di* Ezio Frigerio; *musiche di* Gino Negri; Milano, Piccolo Teatro, 13 aprile 1957
- Luisa (Louise) *di* Gustave Charpentier; *scene di* Luciano Damiani; *costumi di* Ezio Frigerio; *direttore d'orchestra* André Cluytens; Milano, Teatro alla Scala, 16 maggio 1957



- *Histoire du soldat* di C.F. Ramuz e Igor Stravinskij; *scene e costumi* di Nicola Benois; *coreografie* di John Cranko; *direttore d'orchestra* Nino Sanzogno; Milano, Piccola Scala, 22 maggio 1957

#### 1957-58

- *Coriolano (Coriolanus)* di William Shakespeare; *scene* di Luciano Damiani; *costumi* di Ezio Frigerio; Milano, Piccolo Teatro, 18 dicembre 1957
- *Goldoni e le sue sedici commedie nuove* di Paolo Ferrari; *scene* di Luciano Damiani; *costumi* di Ezio Frigerio; *musiche* di Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 23 dicembre 1957
- *L'anima buona di Sezuan (Der gute Mensch von Sezuan)* di Bertolt Brecht; *scene* di Luciano Damiani; *costumi* di Ezio Frigerio; *musiche* di Paul Dessau; Milano, Piccolo Teatro, 22 febbraio 1958
- *Die Riesen vom Berge (I giganti della montagna)* di Luigi Pirandello; *scene* di Luciano Damiani; *costumi* di Ezio Frigerio; *musiche* di Fiorenzo Carpi; Düsseldorf, Schauspielhaus, 19 aprile 1958
- *Un cappello di paglia* di Firenze di Ernesta e Nino Rota (*da* E. Labiche e Marc-Michel); *scene* di Luciano Damiani; *costumi* di Ezio Frigerio; *direttore d'orchestra* Nino Sanzogno; Milano, Piccola Scala, 2 giugno 1958

#### 1958-59

- *Platonov e altri* di Anton Čechov; *scene e costumi* di Luciano Damiani; *musiche* di Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 27 aprile 1959

#### 1959-60

- *Histoire du soldat* di C.F. Ramuz e Igor Stravinskij; *scene e costumi* di Luciano Damiani; *direttori d'orchestra* Nino Sanzogno/Ettore Gracis; Roma, Teatro della Cometa, 6 novembre 1959
- *La visita della vecchia signora (Der Besuch der alten Dame)* di Friedrich Dürrenmatt; *scene e costumi* di Luciano Damiani; *musiche* di Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 31 gennaio 1960

## 1960-61

- L'egoista *di* Carlo Bertolazzi; *scene e costumi di* Luciano Damiani; Milano, Piccolo Teatro, 11 novembre 1960
- Schweyk nella seconda guerra mondiale (Schweyk im zweiten Weltkrieg) *di* Bertolt Brecht; *scene e costumi di* Luciano Damiani; *musiche di* Hanns Eisler; Milano, Piccolo Teatro, 24 gennaio 1961

## 1961-62

- L'eccezione e la regola (Die Ausnahme und die Regel) *di* Bertolt Brecht;
- Ricordo di due lunedì (Memory of Two Mondays) *di* Arthur Miller; *scene e costumi di* Luciano Damiani; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 10 maggio 1962

## 1962-63

- Vita di Galileo (Leben des Galilei) *di* Bertolt Brecht; *scene e costumi di* Luciano Damiani; *musiche di* Hanns Eisler; Milano, Piccolo Teatro, 21 aprile 1963
- Pierino e il lupo *di* Sergej Prokofiev; *direttore d'orchestra* Nino Sanzogno; Milano, Teatro alla Scala, 19 giugno 1963
- Arlecchino servitore di due padroni *di* Carlo Goldoni; *scene e costumi di* Ezio Frigerio; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 10 luglio 1963

## 1963-64

- Ascesa e caduta della città di Mahagonny (Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny) *di* Bertolt Brecht; *scene e costumi di* Luciano Damiani; *direttore d'orchestra* Nino Sanzogno; Milano, Piccola Scala, 29 febbraio 1964
- Le notti dell'ira (Les nuits de la colère) *di* Armand Salacrou; *scene e costumi di* Enrico Job (*secondo* Gianni Ratto); *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 18 maggio 1964

## 1964-65

- Sul caso J. Robert Oppenheimer *di* Heinar Kipphardt; *allestimento di* Cioni Carpi, Luciano Damiani, Gigi Lunari, Virginio Puecher, Giorgio Strehler, Fulvio Toluoso; Milano, Piccolo Teatro, 25 novembre 1964
- Le baruffe chiozzotte *di* Carlo Goldoni; *scene e costumi di* Luciano Damiani; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro (Teatro Lirico), 28 novembre 1964
- Bertolt Brecht, poesie e canzoni; Milano, Piccolo Teatro, 10 maggio 1965
- Il gioco dei potenti; *adattamento di* G. Strehler da Enrico VI di Shakespeare; *scene e costumi di* Giorgio Strehler *con* Enrico Job e Carlo Tommasi; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro (Teatro Lirico), 18 giugno 1965
- Die Entführung aus dem Serail (Il ratto dal serraglio) *di* Gottlieb Stephanie jr. e Wolfgang Amadeus Mozart; *scene e costumi di* Luciano Damiani; *direttore d'orchestra* Bernhard Conz/Zubin Mehta; Salisburgo, Kleines Festspielhaus (Festival di Salisburgo), 28 luglio 1965

## 1965-66

- Duecentomila e uno *di* Salvo Cappelli; *scene e costumi di* Ezio Frigerio; *musiche di* Raul Ceroni; Milano, Piccolo Teatro, 3 maggio 1966
- Cavalleria rusticana *di* G. Targioni Tozzetti, G. Menasci e Pietro Mascagni; *scene e costumi di* Luciano Damiani; *direttore d'orchestra* Herbert von Karajan; Milano, Teatro alla Scala, 12 maggio 1966

## 1966-67

- I giganti della montagna *di* Luigi Pirandello; *scene di* Ezio Frigerio; *costumi di* Ezio Frigerio e Enrico Job; *musiche di* Fiorenzo Carpi; *maschere di* Luisa Spinatelli; Milano, Piccolo Teatro (Teatro Lirico), 25 novembre 1966
- Io, Bertolt Brecht (poesie e canzoni interpretate da G. Strehler e Milva); Milano, Piccolo Teatro, 9 giugno 1967

**1968-69**

- Cantata di un mostro lusitano *di* Peter Weiss; *scene e costumi di* Ezio Frigerio; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Roma, Teatro Quirino, 25 marzo 1969
- Il ratto dal serraglio (Die Entführung aus dem Serail) *di* Gottlieb Stephanie jr. e Wolfgang Amadeus Mozart; *scene e costumi di* Luciano Damiani; *direttore d'orchestra* Zubin Mehta; Firenze, Teatro della Pergola, 23 maggio 1969
- Fidelio *di* Jopeph von Sonnleithner, Friedrich Treitschke e Ludwig van Beethoven; *scene e costumi di* Ezio Frigerio; *direttore d'orchestra* Zubin Mehta; Firenze, Teatro Comunale, 3 giugno 1969

**1969-70**

- Santa Giovanna dei macelli (Die heilige Johanna der Schlachtöfe) *di* Bertolt Brecht; *scene e costumi di* Ezio Frigerio; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Firenze, Teatro della Pergola, 3 luglio 1970

**1970-71**

- Nel fondo (Na Dne) *di* Maxim Gorki; *scene e costumi di* Ezio Frigerio; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Prato, Teatro Metastasio, 12 novembre 1970
- Referendum per l'assoluzione o la condanna di un criminale di guerra (Walter Reder) *di* Roberto Pallavicini e Gian Franco Vené; *co-regista* Lamberto Puggelli; Pistoia, Teatro Manzoni, 4 giugno 1971

**1971-72**

- Simon Boccanegra *di* Francesco M. Piave, Arrigo Boito e Giuseppe Verdi; *scene e costumi di* Ezio Frigerio; *direttore d'orchestra* Claudio Abbado; Milano, Teatro alla Scala, 7 dicembre 1971
- Il ratto dal serraglio (Die Entführung aus dem Serail) *di* Gottlieb Stephanie jr. e Wolfgang Amadeus Mozart; *scene e costumi di* Luciano Damiani; *direttore d'orchestra* Bernhard Conz; Milano, Teatro alla Scala, 15 maggio 1972

## 1972-73

- Re Lear (King Lear) *di* William Shakespeare; *scene e costumi di* Ezio Frigerio; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 4 novembre 1972
- L'opera da tre soldi (Die Dreigroschenoper) *di* Bertolt Brecht e Kurt Weill; *scene e costumi di* Ezio Frigerio; Milano, Piccolo Teatro, 14 febbraio 1973
- Le nozze di Figaro *di* Lorenzo da Ponte e Wolfgang Amadeus Mozart; *scene e costumi di* Ezio Frigerio; *direttore d'orchestra* Georg Solti; Parigi, Théâtre de l'Opéra (Versailles, Teatrino di Corte), 30 marzo 1973
- La condanna di Lucullo (Das Verhör des Lukullus) *di* Bertolt Brecht e Paul Dessau; *scene di* Paolo Bregni; *costumi di* Luisa Spinatelli; *direttore d'orchestra* Bruno Bartoletti; Milano, Teatro alla Scala (Teatro Lirico), 19 maggio 1973
- Das Spiel der Mächtigen (Il gioco dei potenti) *di* Giorgio Strehler *da* William Shakespeare; *scene di* Paolo Bregni; *costumi di* Fabio Battistini e Titus Vossberg; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Salisburgo, Felsenreitschule (Festival di Salisburgo), 13 agosto 1973

## 1973-74

- Il giardino dei ciliegi (Visnevji sad) *di* Anton Čechov. *scene e costumi di* Luciano Damiani; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 21 maggio 1974
- Die Zauberflöte (Il flauto magico) *di* Emanuel Schikaneder e Wolfgang Amadeus Mozart; *scene e costumi di* Luciano Damiani; *direttore d'orchestra* Herbert von Karajan; Salisburgo, Grosses Festspielhaus (Festival di Salisburgo), 26 luglio 1974

## 1974-75

- Die Trilogie der Sommerfrische (La trilogia della villeggiatura) *di* Carlo Goldoni; *scene e costumi di* Ezio Frigerio; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Vienna, Burgtheater, 9 novembre 1974
- L'amore delle tre melarance *di* Sergej Prokofiev; *scene e costumi di* Luciano Damiani; *direttore d'orchestra* Claudio Abbado; Milano, Teatro alla Scala, 19 dicembre 1974
- Io, Bertolt Brecht n. 2 *da* Brecht, Weill e Eisler; *dispositivo scenico di* Paolo Bregni; Milano, Piccolo Teatro (Pavia, Teatro Fraschini), 6 marzo 1975

- Il campiello *di* Carlo Goldoni; *scene e costumi di* Luciano Damiani; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 30 maggio 1975

#### 1975-76

- Das Spiel der Mächtigen (Il gioco dei potenti) *di* Giorgio Strehler *da* Shakespeare; *scene di* Paolo Bregni; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Vienna, Burgtheater, 12 novembre 1975
- Macbeth *di* Francesco Maria Piave e Giuseppe Verdi; *scene e costumi di* Luciano Damiani; *direttore d'orchestra* Claudio Abbado; Milano, Teatro alla Scala, 7 dicembre 1975
- Le balcon *di* Jean Genet; *scene e costumi di* Luciano Damiani; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 19 maggio 1976

#### 1976-77

- La storia della bambola abbandonata *di* Giorgio Strehler, *da* Alfonso Sastre e Bertolt Brecht; *scene e costumi di* Luciano Damiani; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro (Piccola Scala), 22 dicembre 1976

#### 1977-78

- Der gute Mensch von Sezuan (L'anima buona di Sezuan) *di* Bertolt Brecht; *scene e costumi di* Luciano Damiani; *musiche di* Paul Dessau; Amburgo, Schauspielhaus, 25 settembre 1977
- Arlecchino servitore di due padroni (Edizione dell'Odéon) *di* Carlo Goldoni *scene e costumi di* Ezio Frigerio; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro (Parigi, Théâtre Odéon), 4 ottobre 1977
- La tempesta (The tempest) *di* William Shakespeare; *scene e costumi di* Luciano Damiani; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro (Teatro Lirico), 28 giugno 1978

**1978-79**

- La Trilogie de la villégiature (La Trilogia della villeggiatura) *di* Carlo Goldoni; *scene di* Ezio Frigerio e Franca Squarciapino; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Parigi, Théâtre Odéon, 16 dicembre 1978

**1979-80**

- Io, Bertolt Brecht n.3 (Essere amici al mondo) *da* Brecht, Weill e Eisler; Milano, Piccolo Teatro, 26 settembre 1979
- El nost Milan (La povera gent) *di* Carlo Bertolazzi; *scene di* Luciano Damiani; *costumi di* Ebe Colciaghi; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro (Teatro Lirico), 18 dicembre 1979
- Temporale *di* August Strindberg; *scene di* Ezio Frigerio; *costumi di* Franca Squarciapino; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 18 giugno 1980

**1980-81**

- Falstaff *di* Arrigo Boito e Giuseppe Verdi; *scene e costumi di* Ezio Frigerio; *direttore d'orchestra* Lorin Maazel; Milano, Teatro alla Scala, 7 dicembre 1980
- L'anima buona di Sezuan (Der gute Mensch von Sezuan) *di* Bertolt Brecht; *scene di* Paolo Bregni; *costumi di* Luisa Spinatelli; *musiche di* Paul Dessau; Milano, Piccolo Teatro (Teatro Lirico), 4 aprile 1981
- Le nozze di Figaro *di* Lorenzo da Ponte e Wolfgang Amadeus Mozart; *scene di* Ezio Frigerio; *costumi di* Franca Squarciapino; *direttore d'orchestra* Riccardo Muti; Milano, Teatro alla Scala, 19 maggio 1981

**1981-82**

- Lohengrin *di* Richard Wagner; *scene di* Ezio Frigerio; *costumi di* Ezio Frigerio e Franca Squarciapino; *direttore d'orchestra* Claudio Abbado; Milano, Teatro alla Scala, 7 dicembre 1981

- Attosenzaparole fra giorni felici (Act without Words-Happy Days) *di* Samuel Beckett; *scene di* Ezio Frigerio; *costumi di* Luisa Spinatelli; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 5 maggio 1982

### 1982-83

- Minna von Barnhelm *di* Gotthold Ephraim Lessing; *scene di* Ezio Frigerio; *costumi di* Franca Squarciapino; Milano, Piccolo Teatro, 31 maggio 1983

### 1983-84

- Die Entführung aus dem Serail (Il ratto dal serraglio) *di* Gottlieb Stephanie jr. e Wolfgang Amadeus Mozart; *scene e costumi di* Luciano Damiani; Parigi, Théâtre de l'Opéra, 21 gennaio 1984
- Tournée ai giochi olimpici di Los Angeles:
- La tempesta *di* William Shakespeare;
- Arlecchino servitore di due padroni *di* Carlo Goldoni

### 1984-85

- L'Illusion *di* Pierre Corneille; *scene di* Ezio Frigerio; *costumi di* Luisa Spinatelli; Parigi, Théâtre de l'Odéon, 11 novembre 1984
- La grande magia *di* Eduardo De Filippo; *scene di* Ezio Frigerio; *costumi di* Luisa Spinatelli; Milano, Piccolo Teatro, 5 maggio 1985

### 1985-86

- Elvira o la passione teatrale *di* Giorgio Strehler e Louis Jouvet; *scene di* Ezio Frigerio; *costumi di* Luisa Spinatelli; Milano, Piccolo Teatro (Teatro Studio), 30 giugno 1986.

### 1986-87

- Die Dreigroschenoper (L'opera da tre soldi) *di* Bertolt Brecht e Kurt Weill; Parigi, Théâtre du Châtelet, 11 Novembre 1986



- Arlecchino servitore di due padroni (Edizione dell'Addio) di Carlo Goldoni; *scene di* Ezio Frigerio; *costumi di* Franca Squarciapino; *musiche di* Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 14 maggio 1987

#### 1987-88

- Don Giovanni di Lorenzo Da Ponte. e Wolfgang Amadeus Mozart; *scene di* Ezio Frigerio; *costumi di* Franca Squarciapino; *direttore d'orchestra* Riccardo Muti; Milano, Teatro alla Scala, 7 dicembre 1987
- Come tu mi vuoi di Luigi Pirandello; *scene di* Ezio Frigerio; *costumi di* Franca Squarciapino; *musiche di* Arnold Schönberg; Milano, Piccolo Teatro, 3 marzo 1988

#### 1988-89

- Il tempo stringe di Antonio Tabucchi
- Libero di Renato Sarti; *costumi di* Luisa Spinatelli; Milano, Piccolo Teatro (Teatro Studio), 30 dicembre 1988
- Faust, Frammenti Parte I di Johann Wolfgang Goethe; *scene di* Josef Svoboda; *costumi di* Luisa Spinatelli; Piccolo Teatro (Teatro Studio), 18 marzo 1989

#### 1989-90

- Fidelio di Joseph von Sonnleithner, Friedrich Treitschke e Ludwig van Beethoven; *scene e costumi di* Ezio Frigerio; Parigi, Théâtre du Châtelet, 10 novembre 1989

#### 1990-91

- Arlecchino servitore di due padroni (Edizione del Buongiorno) di Carlo Goldoni; *scene di* Ezio Frigerio; *costumi di* Franca Squarciapino; Milano, Piccolo Teatro, 26 ottobre 1990
- Faust, Frammenti Parte II di Johann Wolfgang Goethe; *scene di* Josef Svoboda; *costumi di* Luisa Spinatelli; Piccolo Teatro (Teatro Studio), 28 aprile 1991

**1992-93**

- *Le baruffe chiozzotte* di Carlo Goldoni; *scene e costumi* di Luciano Damiani; *musiche* di Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro (Siviglia, Teatro Lope de Vega), 7 ottobre 1992
- *Il campiello* di Carlo Goldoni; *scene e costumi* di Luciano Damiani; *musiche* di Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 6 febbraio 1993

**1993-94**

- *I giganti della montagna* di Luigi Pirandello; *scene* di Ezio Frigerio; *costumi* di Ezio Frigerio, Enrico Job, Luisa Spinatelli; *musiche* di Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro, 27 febbraio 1994

**1994-95**

- *L'isola degli schiavi* di Marivaux; *scene* di Ezio Frigerio; *costumi* di Luisa Spinatelli; *musiche* di Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro (Barcellona, Teatre Poliorama), 18 ottobre 1994

**1995-96**

- *La storia della bambola abbandonata* di Giorgio Strehler *da* Alfonso Sastre e Bertolt Brecht; *scene e costumi* di Luciano Damiani; *musiche* di Fiorenzo Carpi; Milano, Piccolo Teatro (Teatro Studio), 17 ottobre 1995
- *Milva canta un nuovo Brecht* (poesie e canzoni di Brecht); *impianto scenico e costumi* di Luciano Damiani; *musiche* di Bertolt Brecht, Fiorenzo Carpi, Paul Dessau, Hanns Eisler, Hans-Dieter Hosalla, Kurt Weill; Milano, Piccolo Teatro, 14 novembre 1995
- *L'anima buona di Sezuan* (Der gute Mensch von Sezuan) di Bertolt Brecht; *scene* di Luciano Damiani; *costumi* di Luisa Spinatelli; *musiche* di Paul Dessau; Milano, Piccolo Teatro (Teatro Studio), 26 marzo 1996

## BIBLIOGRAFIA

- F. Battistini, Giorgio Strehler, Roma, Gremese, 1980
- E. Gaipa, G. Strehler, Bologna, Cappelli, 1959
- P. Grassi, Quarant'anni di palcoscenico, a cura di E. Pozzi, Milano, Mursia, 1997
- G. Guazzetti, Teoria e realtà del Piccolo Teatro di Milano, Torino, Einaudi, 1965
- D. L. Hirst, Giorgio Strehler, Cambridge University Press, 1993
- A. Lombardo, Strehler e Shakespeare, Roma, Bulzoni, 1992
- I Moscati, Strehler. Vita e opere di un regista europeo, Brescia, Camunia, 1985
- S. Porto, Strehler e il teatro dell'Europa. Tendenze della regia contemporanea, Catania, Edidrama, 1985
- G. Stampalia, Strehler dirige. Le fasi di un allestimento e l'impulso musicale nel teatro. Introduzione di Robert Wilson, Vicenza, Marsilio Editori in Venezia, 1997
- G. Strehler, Per un teatro umano, a cura di S. Kessler, Milano, Feltrinelli, 1974
- G. Strehler, Shakespeare, Goldoni, Brecht, a cura di G. Soresi, Milano, Piccolo Teatro di Milano – Teatro d'Europa, 1988
- G. Strehler, Inscenare Shakespeare, Roma, Bulzoni, 1992
- G. Strehler, Intorno a Goldoni. Spettacoli e scritti, a cura di F. Foradini, Milano, Mursia, 2004
- G. Strehler, Memorie. Copione teatrale da Carlo Goldoni, a cura di S. Casiraghi, Firenze, Le Lettere, 2005

## BIBLIOGRAFIA

- F. Battistini, Giorgio Strehler, Roma, Gremese, 1980
- E. Gaipa, G. Strehler, Bologna, Cappelli, 1959
- P. Grassi, Quarant'anni di palcoscenico, a cura di E. Pozzi, Milano, Mursia, 1997
- G. Guazzetti, Teoria e realtà del Piccolo Teatro di Milano, Torino, Einaudi, 1965
- D. L. Hirst, Giorgio Strehler, Cambridge University Press, 1993
- A. Lombardo, Strehler e Shakespeare, Roma, Bulzoni, 1992
- I Moscati, Strehler. Vita e opere di un regista europeo, Brescia, Camunia, 1985
- S. Porto, Strehler e il teatro dell'Europa. Tendenze della regia contemporanea, Catania, Edidrama, 1985
- G. Stampalia, Strehler dirige. Le fasi di un allestimento e l'impulso musicale nel teatro. Introduzione di Robert Wilson, Vicenza, Marsilio Editori in Venezia, 1997
- G. Strehler, Per un teatro umano, a cura di S. Kessler, Milano, Feltrinelli, 1974
- G. Strehler, Shakespeare, Goldoni, Brecht, a cura di G. Soresi, Milano, Piccolo Teatro di Milano -- Teatro d'Europa, 1988
- G. Strehler, Inscenare Shakespeare, Roma, Bulzoni, 1992
- G. Strehler, Intorno a Goldoni. Spettacoli e scritti, a cura di F. Foradini, Milano, Mursia, 2004
- G. Strehler, Memorie. Copione teatrale da Carlo Goldoni, a cura di S. Casiraghi, Firenze, Le Lettere, 2005